



## HDR878

Интернет адреса: <http://ua.lge.com>  
Інформаційна служба LG: (380-44) 490-7777  
Безкоштовна інформаційна лінія: 8-800-303-0000

**HDD**  
HARD DISK DRIVE

**DVD**  
VIDEO  
RAM/RW

**RW**  
COMPATIBLE

**RW**  
DVD-ReWritable

Plays  
Windows  
Media™

**RAM**  
COMPATIBLE  
RECORDER

**PC**  
BZ03

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR

**DIVX**

**super multi**

**DVFX**  
The Clear Choice In Digital Video™

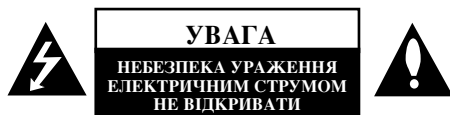


УКРАЇНСЬКА

РУССКИЙ

ENGLISH

P/NO : MFL56778789



**УВАГА:** ЩОБ ЗНИЗИТИ РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КОЖУХ (АБО ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ) УСЕРЕДИНІ ПРИЛАДУ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЮ. ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНИХ СПЕЦІАЛІСТІВ.



Символ із зображенням блискавки зі стрілкою в рівносторонньому трикутнику призначений для того, щоб попередити користувача про наявність у корпусі приладу неізолюваних деталей, що перебувають під високою напругою, величина якої достатня, щоб становити ризик ураження електричним струмом.

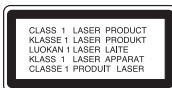


Знак оклику в рівносторонньому трикутнику призначений для того, щоб попередити користувача про наявність важливих вказівок по експлуатації й обслуговуванню в документації із комплексу пристрою.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЮ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ НА ПРИСТРІЙ ДОЩУ АБО ВОЛОГИ.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не встановлюйте пристрій у замкнутому просторі, наприклад на полиці між книжок та т.п.

**УВАГА:** Не затуляйте вентиляційні отвори. Встановлюйте пристрій згідно вказівок виробника. Отвори і прорізи в корпусі призначені для вентиляції, необхідної для надійної роботи пристрою та для захисту від перегріву. Не ставте пристрій на ліжку, диван, ковдру та подібну поверхню, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. Пристрій можна встановлювати на книжкову полицю або на стелаж тільки за умови забезпечення належної вентиляції і дотримання інструкцій виробника.



**УВАГА:** ВИДИМЕ ТА НЕВИДИМЕ ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ КЛАСУ 3В ПРИ ВІДКРИТТІ КОРПУСУ ТА ЗНЯТТІ ЗАХИСНИХ ЕЛЕМЕНТІВ. УНИКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ ПІД ДІЮ ЛАЗЕРА.

**УВАГА:** У даному виробі використовується лазерна система. Для забезпечення правильного використання пристрою, уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації, та збережіть її для звернень у майбутньому. Якщо пристрою знадобиться технічне обслуговування, зверніться до офіційного сервісного центру. Виконання настройок, регулювання, або процедур, відмінних від тих, що вказані в цій інструкції, може привести до небезпечного опромінення. Щоб запобігти прямому лазерному опроміненню, не відкривайте корпус. При відкритті корпусу присутнє видиме лазерне випромінювання. НЕ ДИВІТЬСЯ НА ЛАЗЕРНИЙ ПРОМІНЬ.

2

**УВАГА:** На пристрій не повинні потрапляти краплини або бризки рідини. На нього не можна ставити предмети, заповнені рідиною, наприклад, вази.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** стосовно шнуру живлення.

Більшість пристроїв рекомендовано підключати до окремої лінії електромережі.

Тобто, одна лінія живить тільки один пристрій і не має додаткових розеток або відгалужень. Див. сторінку із технічними характеристиками у цій інструкції. Не перевантажуйте штепсельні розетки. Перевантажені, незакріплені або ушкоджені штепсельні розетки, подовжувачі, зношені шнури живлення та ушкоджена або тріснута ізоляція є джерелом небезпеки. Кожна із цих обставин може стати причиною ураження електричним струмом або пожежі. Час від часу перевіряйте шнур живлення вашого пристрою, та, якщо його вигляд указує на пошкодження або зношення, від'єднайте його, припиніть використання виробу та замініть шнур живлення на еквівалентний, звернувшись до офіційного сервісного центру. Бережіть шнур живлення від фізичного і механічного ушкодження, не допускайте сплутування, згинання, затискання, защемлення дверима, не наступайте на шнур. Ретельно перевіряйте стан штепселів, розеток, та місця з'єднання шнура із пристроєм. Щоб від'єднати шнур від розетки, потягніть за штепсель. При встановленні виробу забезпечте легкий доступ до розетки.

**Утилізація старого пристрою**



1. Якщо на виробі є символ перекресленого контейнера для сміття на колесах, це означає, що на даний виріб поширюються положення Європейської директиви 2002/96/EC.
2. Всі електричні й електронні вироби підлягають утилізації окремо від побутових відходів через спеціалізовані пункти прийому, призначені для цих цілей урядом або місцевою владою.
3. Правильна утилізація старого пристрою допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища й здоров'я людини.
4. За більш докладною інформацією відносно утилізації старого пристрою, будь ласка, звертайтеся до міської влади, у службу по утилізації, або у магазин, де ви придбали даний виріб.

**CE** Даний виріб виготовлено у відповідності до вимог EMC Directive 2004/108/EC i Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Представник в Європі:  
LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)

#### Авторські права

- Записуюче обладнання можна використовувати тільки для законного копіювання. Рекомендовано ретельно дізнатись, що означає законне копіювання у Вашій країні. Копіювання матеріалу, що захищений законом про авторські права, незаконне, крім випадків, коли воно дозволене винятком закону або дозволене власником авторських прав.
- Цей пристрій використовує технологію захисту авторських прав, що захищена формулами винаходу деяких патентів США та іншими правами на інтелектуальну власність компанії Macrovision Corporation та інших власників прав. Використання даної технології захисту авторських прав має бути дозволене Macrovision Corporation, воно призначене тільки для домашнього й іншого обмеженого перегляду, якщо тільки немає іншого дозволу Macrovision Corporation. Інженерний аналіз і демонтаж заборонені.
- СПОЖИВАЧІ ПОВИННІ ПАМ'ЯТАТИ, ЩО НЕ ВСІ ТЕЛЕВІЗІЙНІ ПРИЙМАЧІ ВИСОКОЇ РОЗДІЛЬНОЇ ЗДАТНОСТІ СУМІСНІ З ДАНИМ ВИРОБОМ. У НЕСУМІСНИХ ТЕЛЕВІЗОРІВ НА ЗОБРАЖЕННІ МОЖУТЬ З'ЯВЛЯТИСЯ ДЕФЕКТИ. ПРИ ПРОБЛЕМАХ ВІДТВОРЕННЯ ЗОБРАЖЕННЯ З ПОРЯДКОВОЮ РОЗГОРТКОЮ І РОЗДІЛЬНОЮ ЗДАТНІСТЮ 625 РЯДКІВ, РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ПІДКЛЮЧИТИ ПРИСТРІЙ ДО ВИХОДУ СТАНДАРТНОЇ РОЗДІЛЬНОЇ ЗДАТНОСТІ. ЯКЩО У ВАС Є ПИТАННЯ ЩОДО СУМІСНОСТІ ТЕЛЕВІЗОРА З ДАНОЮ МОДЕЛЛЮ HDD/DVD-РЕКОРДЕРА В РЕЖИМІ 625р, БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО НАШОЇ СЛУЖБИ ПІДТРИМКИ СПОЖИВАЧІВ.

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. Dolby і знак у вигляді подвійної літери «D» є торговими знаками компанії Dolby Laboratories.

#### Інформація про відкриті програмні засоби

У даному виробі використовуються:

- Бібліотека Freetype: copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Бібліотека компресії Zlib авторства Jean-loup Gailly і Mark Adler. Copyright (C) 1995-2005 Jean-loup Gailly and Mark Adler
- Списки подвійного зв'язку, ліцензія Artistic license. Ви можете завантажити наведене програмне забезпечення з адреси: <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

## Зміст

Перед початком використання .....	5-6
Пульт дистанційного керування .....	7
Передня панель рекордера .....	8
Підключення пристрою .....	9-12
Підключення USB флеш-пам'яті .....	12
Автоматична настройка .....	13
Користування головним меню .....	14
Настройка .....	14-18
Екранне меню .....	18-19
Відтворення дисків .....	19-20
Відтворення відеофайлів DivX® .....	21-22
Прослуховування музики .....	23
Перегляд фотографій .....	24
Запис .....	25-27
Редагування розділу .....	27-30
Дублювання розділу .....	31
Коди мов .....	32
Регіональні коди .....	32
Пошук і усунення несправностей .....	33-34
Технічні характеристики .....	35

Перш ніж розпочати підключення, використання або налаштування пристрою, будь-ласка, уважно та повністю прочитайте цю інструкцію.



## Перед початком використання



### Відтворювані та записувані диски

Рекордер забезпечує запис і відтворення всіх розповсюджених типів DVD-дисків. У таблиці наведені дані стосовно сумісності різних типів дисків з пристроєм.

	Жорсткий диск (HDD)	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R(DL)	DVD+RW
Позначення дисків, що використовуються у цій Інструкції	<b>HDD</b>	<b>-R</b>	<b>-RW<sub>VR</sub></b> <b>-RW<sub>Video</sub></b>	<b>RAM</b>	<b>+R</b>	<b>+R</b>	<b>+RW</b>
Логотип							
Багаторазовий запис	Так	Ні	Так	Так	Ні	Ні	Так
Режим форматування (новий диск)	–	Режим Video	Режим Video	Режим VR	Авто	Авто	Авто
Редагування	Так	Обмежене	Так	Так	Обмежене	Обмежене	Так
Відтворення на інших програвачах	–	Програвач повинен бути сумісним з відповідним носієм, носій повинен бути фіналізованим.					
Рекомендовані диски	–	Mitsubishi(8x,16x) Verbatim(8x,16x)	Mitsubishi(4x) Verbatim(4x) JVC(4x) Maxell(4x)	Mitsubishi(3x) Maxell(5x)	Mitsubishi(8, 16x) Verbatim(8x,16x)	Mitsubishi(2.4x, 8x)	Mitsubishi(4x) HP(4x) Verbatim(4x) Ricoh(4x)

### Відтворювані диски

У нижченаведеній таблиці вказані формати файлів і типи дисків, які можна відтворювати на даному рекордері.

	DVD	Аудіо компакт-диски	Диски з файлами (DivX, JPEG, MP3 або WMA)
Позначення дисків, що використовуються у цій Інструкції	<b>DVD</b>	<b>ACD</b>	<b>DivX</b> <b>JPEG</b> <b>MP3</b> <b>WMA</b>
Логотип			 
Характеристика	Диски з фільмами, які можна купити або взяти напрокат.	Музичні компакт-диски або диски CD-R/CD-RW у форматі Audio CD, які можна купити в крамницях.	Диски з файлами DivX, JPEG, MP3 або WMA.

### Зауваження стосовно дисків

- Залежно від характеристик записуючого обладнання і дисків CD-R/RW (або DVD±R/RW), деякі диски CD-R/RW (або DVD±R/RW) можуть виявитися непридатними для відтворення на даному пристрої.
- Не наносіть клейкі матеріали та не наклеюйте етикетки з жодної сторони (лицьової або робочої) диска.
- Не користуйтеся дисками неправильної форми (у формі серця, восьмикутними та т.п.), оскільки це може привести до uszkodження пристрою.
- Залежно від програмного забезпечення, яке використовувалося для запису диска, та від фіналізації диска, деякі записані диски (CD-R/RW або DVD±R/RW) можуть виявитися непридатними для зчитування на даному пристрої.
- Диски DVD-R/RW, DVD+R/RW і CD-R/RW, записані на персональному комп'ютері або на DVD- або CD-рекордері, можуть виявитися непридатними для зчитування, якщо вони пошкоджені або забруднені, або якщо лазерна голівка пристрою забруднена або покрита конденсатом.
- Навіть якщо диск записаний на комп'ютері в сумісному форматі, він може виявитися непридатним для зчитування через настройки програмного забезпечення, яке використовувалося для запису диска. (За більш докладною інформацією зверніться до розробника програмного забезпечення).
- Для забезпечення оптимальної якості відтворення фабричні та записані диски повинні відповідати певним технічним стандартам. Фабричні диски заздалегідь виготовлені у відповідності з такими стандартами. Існує велика кількість різноманітних форматів запису дисків (включаючи диски CD-R з файлами MP3 або WMA), і для їх сумісності повинні виконуватися певні умови (див. вище).
- Користувачі повинні пам'ятати, що для завантаження музики та файлів MP3 / WMA через Інтернет потрібно отримати дозвіл власника авторських прав. Наша компанія не уповноважена давати такі дозволи. Дозвіл треба завжди запитувати у власника авторських прав.

### Можливість копіювання або переносу

З	На	MP3/WMA	JPEG	DivX	Розділ* <sup>1</sup>
HDD	DISC	-	-	-	Так
Диск	HDD	Так	Так	Так	Так
USB-накопичувач	HDD	Так	Так	Так	-


\*1 Розділ переписується з пристрою.

### Захист від копіювання

Деякі відеоматеріали захищені від багаторазового копіювання (сору-опсе – одна дозволена копія): такі матеріали неможливо скопіювати на жорсткий диск або на DVD-диск. Визначити, чи захищений відеоматеріал від копіювання, можна переглянувши дані диска під час відтворення.

- Даний пристрій не підтримує запис сигналу формату NTSC з аналогового і DV входів.
- Відеосигнал формату SECAM (від внутрішнього ТВ-тюнера або зовнішнього джерела аналогового сигналу) записується в системі PAL.

### Символ на екрані

Під час роботи на екрані телевізора може з'явитися символ «  », який вказує на те, що виконання функції, описаної в інструкції з експлуатації, недоступне для даного диска.

### Регіональні коди



Регіональний код даного пристрою вказаний на задній панелі. На даному пристрої можна відтворювати тільки DVD-диски з кодом регіону, ідентичним коду, вказаному на задній панелі, або з позначкою «ALL».

- На обкладинці більшості DVD-дисків міститься добре видима позначка земної кулі з однією або більше цифрами. Ця цифра повинна відповідати регіональному коду вашого DVD-рекордера, інакше відтворення диска буде неможливим.
- При спробі програвання DVD-диска з регіональним кодом, відмінним від регіонального коду рекордера, на екрані телевізора з'явиться повідомлення «Incoect region code. Can't play back».

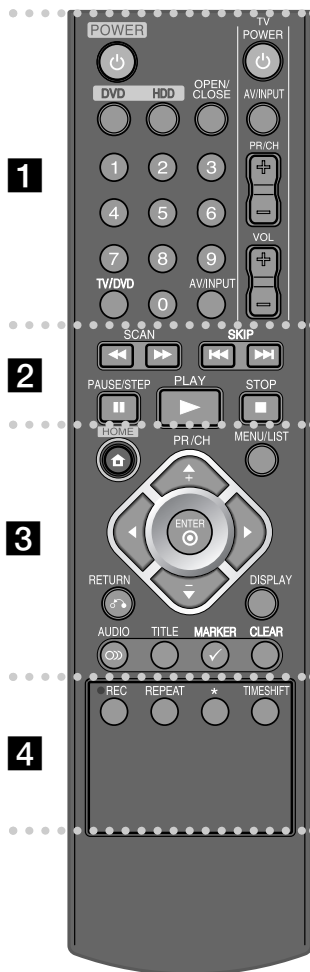
### Користування пультом дистанційного керування

Направте пульт дистанційного керування на датчик дистанційного керування та натискайте кнопки.

### Установка батарейки в пульт дистанційного керування

Зніміть кришку відсіку для елементів живлення на нижній частині пульта дистанційного керування і вставте батарейку R03 (розміру AAA), дотримуючись полярності  і .

## Пульт дистанційного керування



• • • • • **1** • • • • •

**POWER:** Вмикання і вимикання пристрою.

**DVD:** Вибір режиму DVD.

**HDD:** Вибір режиму HDD (жорсткого диска).

**OPEN/CLOSE:** Відкриття і закриття лотку для диска.

**Цифрові кнопки 0-9:** Вибір пронумерованих елементів меню.

**TV/DVD:** Перемикання між переглядом телепрограми з тюнера телевізора або з тюнера пристрою.

**AV/INPUT:** Вибір джерела вхідного сигналу (тюнер, входи AV1-3 і DV IN).

**Кнопки TV (Керування телевізором):** Регулювання гучності, вибір джерела вхідного сигналу, вмикання і вимикання живлення на вашому телевізорі.

• • • • • **2** • • • • •

**SCAN (◀▶ / ▶▶):** Пошук у прямому і зворотному напрямку.

**SKIP (◀◀ / ▶▶):** Перехід до наступного або попереднього епізоду/треку/файлу.

**PAUSE/STEP (⏸):** Пауза під час відтворення / запису.

**PLAY (▶):** Початок відтворення.

**STOP (■):** Припинення відтворення або запису.

• • • • • **3** • • • • •

**HOME:** Відображення або вихід із головного меню.

**MENU/LIST:** Доступ до меню DVD-диска. Перемикання між меню «Title List - Original» і «Title List - Playlist».

**Кнопки ◀ / ▶ / ▲ / ▼ (вліво/вправо/вгору/вниз):** Вибір елементів меню.

**⊙ (ENTER):** Підтвердження вибору елементу меню.

**PR/CH (+/-):** Перемикання між запрограмованими каналами.

**RETURN (↶):** Вихід із меню.

**DISPLAY:** Відображення екранного меню.

**AUDIO (⊕):** Вибір мови звукової доріжки або аудіоканалу.

**TITLE:** Відображення меню розділу, якщо доступне.

**MARKER:** Вибір декількох файлів/розділів у списку.

**CLEAR:** Видалення номеру треку зі списку програми.

• • • • • **4** • • • • •

**REC (●):** Початок запису. Послідовним натисканням кнопки задайте тривалість запису.

**REPEAT:** Повтор запрограмованої послідовності, епізоду, треку, розділу або всього диска.

**TIMESHIFT:** Пауза поточної телепрограми / Перегляд телепрограми зі зсувом у часі.

\* кнопка не функціонує

### Настройка пульта дистанційного керування рекордера для керування телевізором

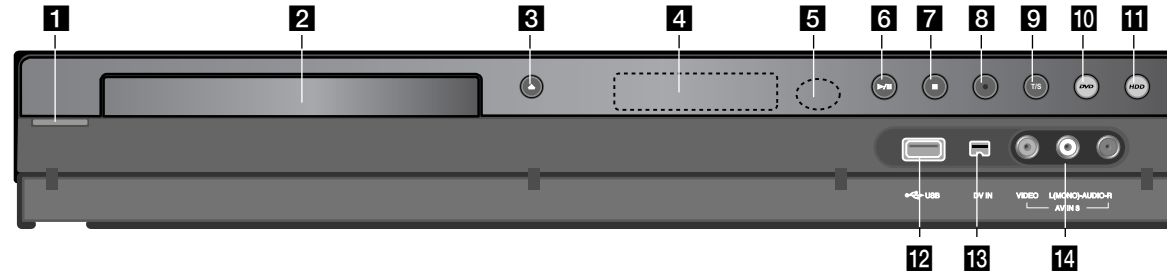
Ви можете керувати телевізором за допомогою пульта дистанційного керування рекордера. Якщо ваш телевізор указаний в таблиці нижче, введіть його код виробника.

Тримаючи натиснутою кнопку TV POWER, за допомогою цифрових кнопок введіть код виробника вашого телевізора (див. таблицю нижче). Відпустіть кнопку TV POWER.

Виробник	Цифровий код
LG / GoldStar	1 (За умовчанням), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

В залежності від моделі телевізора, деякі, або навіть усі кнопки можуть не працювати навіть після вводу правильного коду. Після заміни батарейки пульта дистанційного керування замість цифрового коду, який ви ввели, буде встановлений код за умовчанням. У цьому випадку буде необхідно повторно ввести цифровий код.

## Передня панель рекордера



### 1 / I (ЖИВЛЕННЯ)

Вмикання і вимикання пристрою.

### 2 Лоток для диска

Лоток для встановлення диска.

### 3 OPEN/CLOSE ()

Відкриття і закриття лотка для диска.

### 4 Вікно дисплея.

На дисплеї відображається поточний стан пристрою.

**T/S:** Індикатор режиму Timeshift.

**REC:** Пристрій виконує запис.

**HDD:** Пристрій у режимі жорсткого диска.

**DVD:** Пристрій у режимі DVD.

**HDD ◀ ▶ DVD:** Пристрій виконує дублювання.

: Індикатор запису за таймером або запрограмованого на запис таймера.

: Індикатор годинника, загального часу відтворення, часу від початку, номера розділу, номера епізоду/треку, каналу тощо.

### 5 Датчик дистанційного керування.

Направляйте пульт дистанційного керування на датчик.

### 6 / (PLAY / PAUSE)

Початок відтворення.

Пауза відтворення або запису.

Для виходу з режиму паузи натисніть кнопку ще раз.

### 7 (STOP)

Припинення відтворення або запису.

### 8 (REC)

Початок запису. Послідовним натисканням кнопки задайте тривалість запису.

### 9 T/S (TIMESHIFT)

Пауза поточної телепрограми / Перегляд телепрограми зі зсувом у часі.

### 10 DVD

Вибір режиму DVD.

### 11 HDD

Вибір режиму HDD (жорсткого диска).

### 12 USB-порт

Гніздо для підключення USB флеш-пам'яті.

### 13 Роз'єм DV IN

Роз'єм для підключення DV-виходу цифрової відеокамери.

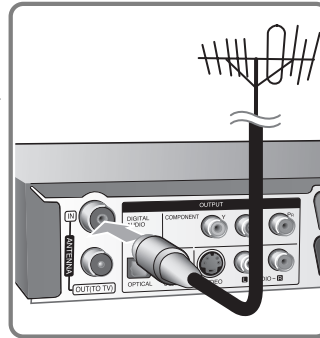
### 14 Роз'єми AV IN 3 (Відеовхід/Аудіовхід (Лівий/правий))

Роз'єми для підключення зовнішніх пристроїв (музичний центр, телевізор/монітор, відеомагнітофон, відеокамера і т.д.).

## Підключення пристрою

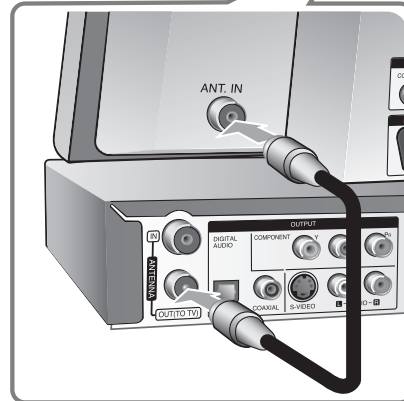
### 1 Підключення антени

Підключіть антену наземного телемовлення до роз'єму ANTENNA IN на пристрої.



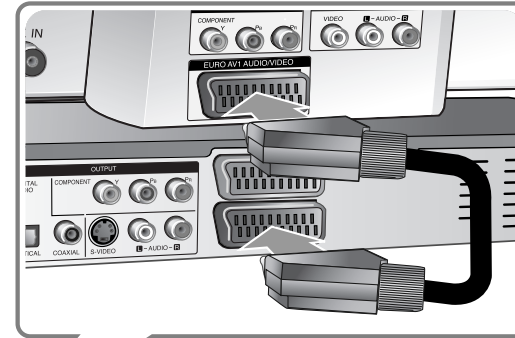
### 2 Підключення антени до телевізора

Підключіть один кінець високочастотного (антенного) кабелю до гнізда ANTENNA OUT на рекордері, а інший – до гнізда ANTENNA IN на телевізорі. Передача сигналу від антени (з'єднання ANTENNA IN) на ваш телевізор/монітор.



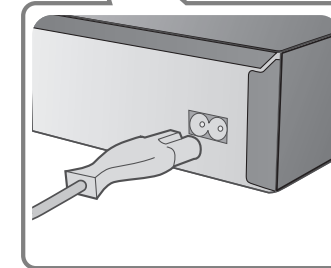
### 3 Підключення через інтерфейс SCART

Підключіть один кінець SCART-кабелю до гнізда AV1 SCART на рекордері, а інший – до відповідного гнізда на телевізорі. Такий спосіб підключення забезпечує спільну передачу аудіо- і відеосигналу.



### 4 Підключення шнура живлення

Підключіть шнур живлення до роз'єму AC IN на пристрої. Потім вставте штепсельну вилку шнура живлення в електричну розетку.

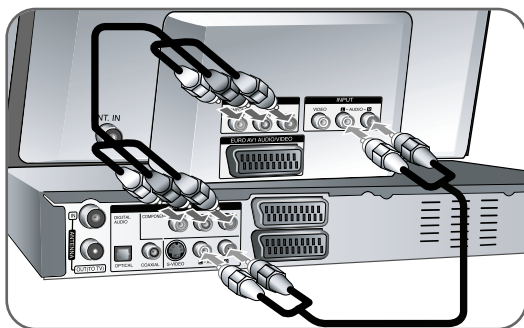


## Підключення пристрою – додаткові можливості

### Підключення з використанням компонентного відеосигналу

За допомогою кабелю компонентного сигналу (Y PB PR) з'єднайте роз'єми COMPONENT OUTPUT пристрою з роз'ємами COMPONENT INPUT на телевізорі.

Потім за допомогою аудіокабелів (червоний і білий) з'єднайте роз'єми аналогового аудіовиходу AUDIO OUTPUT пристрою з роз'ємами AUDIO INPUT на телевізорі.

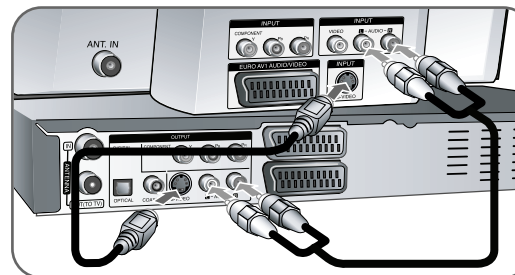


Якщо ваш телевізор підтримує телевізійний сигнал високої чіткості або відповідає стандарту цифрового телебачення «digital ready», ви можете скористатися перевагою відеовиходу з порядковою розгорткою для отримання максимально можливої чіткості зображення. Якщо телевізор не підтримує відеосигнал з порядковою розгорткою, зображення на екрані буде розладжене. У пункті [Progressive Scan] виберіть значення [ON] в меню установки сигналу прогресивної розгортки, див. стор. 15.

### Підключення через інтерфейс S-Video

За допомогою S-Video кабелю з'єднайте вихідний роз'єм S-VIDEO OUTPUT на пристрої з роз'ємом S-VIDEO INPUT на телевізорі.

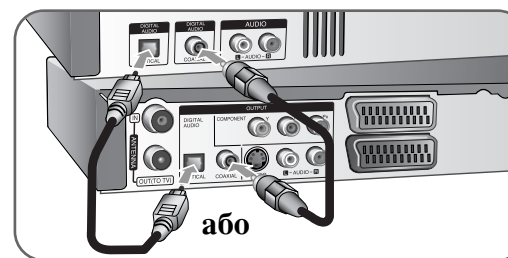
Потім за допомогою аудіокабелів (червоний і білий) з'єднайте роз'єми аналогового аудіовиходу AUDIO OUTPUT пристрою з роз'ємами AUDIO INPUT на телевізорі.



### Цифрове підключення аудіо

Використовується для підключення до підсилювача/ресивера, декодера Dolby Digital/MPEG/DTS або іншої апаратури з цифровим входом.

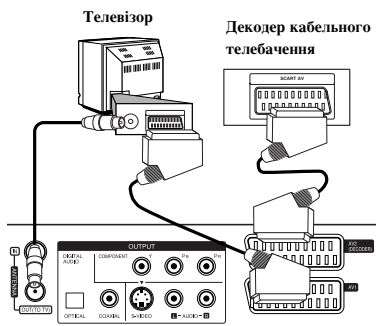
Підключіть один кінець цифрового аудіокабелю (коаксіального або оптичного) до одного з роз'ємів цифрового аудіовиходу (COAXIAL або OPTICAL) на пристрої, а інший – до роз'єму цифрового аудіовходу (COAXIAL або OPTICAL) на ресивері.



Цей рекордер не проводить внутрішнє (двоканальне) декодування звукової доріжки DTS. Підключіть один із цифрових аудіо виходів рекордеру до DTS ресивера для того, щоб скористатись перевагами багатоканального об'ємного звуку DTS.

### Підключення декодера кабельного телебачення PAY-TV/Canal Plus

Підключивши до пристрою декодер (не входить у комплект), ви можете дивитись і записувати програми кабельного телебачення PAY-TV/Canal Plus. Під час підключення декодера відключіть шнур живлення рекордера від електромережі. Для перегляду відеосигналу з підключеного декодера на телевізорі немає потреби вмикати рекордер.



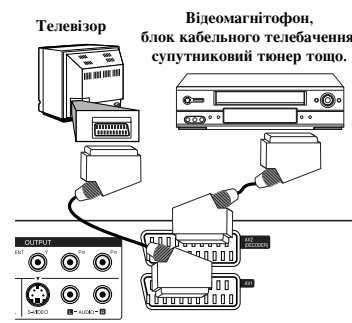
Задня панель рекордера

Для перегляду або запису програм PAY-TV/Canal Plus, в меню SETUP виберіть для опції [AV2 Connection] установку [Decoder] (див. стор. 15), а для опції програми [CANAL] виберіть установку [On] (див. стор. 13).

При відключенні пристрою від електромережі сигнал від підключеного декодера не буде поступати на телевізор.

### Підключення до гнізда AV2 DECODER

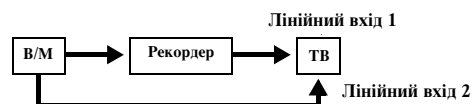
Підключіть відеомagnetofон або аналогічний записуючий пристрій до гнізда AV2 DECODER рекордера. Для перегляду відеосигналу з підключеного декодера на телевізорі немає потреби вмикати рекордер.



Задня панель рекордера

Для перегляду або запису програм з пристрою, підключеного до гнізда AV2 DECODER, виберіть для опції [AV2 Connection] установку [Others] (див. стор. 15), а для опції [AV2 Recording] - установку [Auto], [CVBS], [RGB] або [S-Video] у відповідності з типом підключення (див. стор. 17).

- Зображення з сигналами захисту від копіювання записуватися не будуть.
- При пропусканні сигналу рекордера через відеомagnetofон зображення на телевізорі може бути нечітким. Переконайтеся, що відеомagnetofон підключений до рекордера і до телевізора вказаним нижче способом. Для перегляду відеокасет підключіть відеомagnetofон до другого лінійного входу телевізора.



- При записі з рекордера на відеомagnetofон не перемикайте джерело вхідного сигналу на телевізор натисканням кнопки TV/DVD на пульті дистанційного керування.
- При використанні тюнера B Sky B, підключіть гніздо тюнера VCR SCART до гнізда AV2 DECODER.
- При відключенні шнура живлення пристрою від електромережі сигнал від підключеного відеомagnetofона або тюнера не буде поступати на телевізор.

### Підключення до роз'ємів AV IN 3

За допомогою аудіо- і відеокабелів підключіть вхідні роз'єми (AV IN 3) рекордера до аудіо- та відеовиходів зовнішньої апаратури.

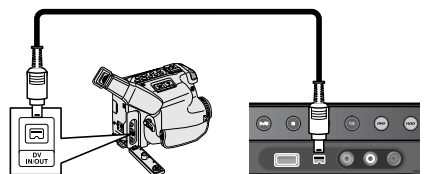


Панель гнізд додаткового пристрою (відеомагнітофона, цифрової відеокамери тощо)      Передня панель рекордера

### Підключення цифрової відеокамери

До гнізда DV IN на передній панелі можна підключити цифрову DV-відеокамеру та переносити в цифровому форматі дані з DV-касет на диски DVD.

Для підключення DV-відеокамери до гнізда DV IN на передній панелі рекордера використовуйте DV-кабель (не входить у комплект).



Цифрова DV-відеокамера      Передня панель рекордера

Гніздо DV IN призначене тільки для підключення цифрової DV-відеокамери. Цей вхід несумісний з цифровими супутниковими тюнерами та відеомагнітофонами D-VHS. Від'єднання DV-кабелю під час запису з підключеної цифрової відеокамери може призвести до порушення нормальної роботи.

### Підключення USB флеш-пам'яті

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1. Вставте USB-накопичувач у гніздо USB-порту:	–
2. Відкрийте головне меню:	HOME
3. Виберіть опцію: [MUSIC], [PHOTO] або [MOVIE]	◀ ▶
4. Виберіть опцію [USB]:	▲ ▼
5. Відкрийте список відповідних файлів: Детальніше про операції для кожного типу файлів див. у відповідних розділах.	ENTER

### Використання USB флеш-пам'яті – додаткові можливості

#### Використання USB флеш-пам'яті

Даний пристрій дозволяє відтворювати файли MP3/WMA/JPEG/DivX, записані на USB-накопичувачах.

**Встановлення USB-накопичувача** – Вставте прямо у роз'єм до упору.

**Відключення USB-накопичувача** – Обережно витягніть USB-накопичувач, коли на ньому не виконується жодна операція.

#### Додаткова інформація стосовно підключення USB флеш-пам'яті

- Переміщення або копіювання вмісту дисків або жорсткого диску на USB-накопичувач не підтримується.
- Тримайте USB-накопичувачі в недоступному для дітей місці. У випадку проковтування негайно зверніться по медичну допомогу.
- Пристрій підтримує тільки USB-накопичувачі з файловою системою FAT16 або FAT32.
- USB-накопичувачі, для підключення яких необхідне додаткове програмне забезпечення, не підтримуються.
- Пристрій підтримує тільки USB-накопичувачі з інтерфейсом USB 1.1.
- Деякі USB-накопичувачі можуть виявитися несумісними з даним пристроєм.
- **Не відключайте USB-накопичувач під час роботи (відтворення, копіювання тощо). Це може порушити нормальну роботу пристрою.**

## Автоматична настройка

При першому ввімкненні пристрою меню первинної настройки автоматично налаштовує мову, годинник і телевізійні канали.

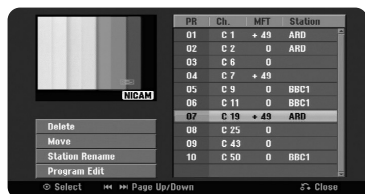
	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
<b>1 Ввімкніть пристрій:</b> На екрані з'являється меню первинної настройки.	<b>POWER</b>
<b>2 Виберіть мову:</b>	<b>▲▼</b>
<b>3 Підтвердьте вибір мови:</b>	<b>ENTER</b>
<b>4 Перевірте підключення антени та перейдіть до наступного кроку:</b>	<b>ENTER</b>
<b>5 Налаштуйте годинник:</b>	<b>▲▼◀▶, ENTER</b>
<b>6 Виберіть [Start], після чого почнеться пошук каналів.</b>	<b>ENTER</b>
<b>7 Закрийте вікно первісної настройки:</b>	<b>ENTER</b>

## Автоматична настройка – додаткові можливості

### Настройка знайдених каналів

Натисніть HOME, після чого за допомогою кнопок ◀▶ виберіть опцію [Easy Menu]. Виберіть опцію [SETUP] і натисніть ENTER. На екрані з'явиться меню SETUP. Серед опцій другого рівня виберіть [Program Edit] та натисніть ▶ для переходу на третій рівень. Виберіть опцію [Edit] і натисніть ENTER. На екрані з'явиться вікно настройки телеканалів.

Виберіть канал, який потрібно настроїти, та натисніть ENTER. З лівої сторони екрана з'явиться меню опцій.



[Delete]: Видалити вибраний канал зі списку запрограмованих каналів.

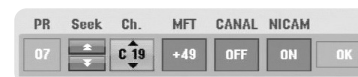
[Move]: Поміняти порядок та номери каналів.

[Station Rename]: Поміняти назву вибраного каналу

[Program Edit]: Ручна настройка каналу.

### Редагування каналів

Ви можете змінити настройки запрограмованого каналу, вибравши опцію [Program Edit] з лівої сторони вікна настройки каналів.



[PR]: Відображення порядкового номера вибраного каналу.

[Seek]: Автоматичний пошук каналів. При знаходженні каналу пошук припиняється.

[Ch.] Зміна номера каналу

[MFT] Точна настройка каналу для отримання чіткішого зображення.

[CANAL]: Настройка каналів декодера. Ця настройка потрібна для перегляду або запису програм PAY-TV/Canal plus.

[NICAM]: Настройка каналів системи NICAM.

[OK]: Підтвердження установки та повернення до списку каналів.

### Підключення декодера для входу AV1

Ви можете налаштувати пристрій на прийом закодованого відеосигналу через роз'єм AV1 SCART. Закодований сигнал, який поступає на роз'єм AV1 SCART, виводиться через роз'єм AV2 (DECODER) SCART для декодування. Розкодований сигнал повертається на роз'єм AV2 (DECODER), в результаті чого ви можете записувати або дивитись програми PAY-TV/Canal Plus.

В меню редагування каналів один раз натисніть кнопку AV/INPUT. Для увімкнення опції натисніть ENTER, для вимкнення натисніть ENTER ще раз. При ввімкненні опції на екрані з'явиться надпис [Canal+].

## Користування головним меню

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте головне меню:	HOME
2 Виберіть одну з основних опцій:	◀▶
3 Виберіть опцію нижчого рівня:	▲▼
4 Виконання вибраної функції:	ENTER
5 Вихід із головного меню:	HOME

## Користування головним меню - додаткові можливості MOVIE

HDD – Відображення меню [Title List], у якому показані відеорозділи, записані на жорсткому диску (стор. 27).

HDD DivX – Відображення меню [Movie List], у якому показані відеофайли DivX®, записані на жорсткому диску (стор. 21).

- DISC
- Відображення меню [Title List], у якому показані DVD-розділи, записані на диску (стор. 27).
  - Відображення меню [Movie List], у якому показані відеофайли DivX®, записані на диску (стор. 21)
  - Відтворення дисків DVD-відео (стор. 20)

USB – Відображення меню [Movie List], у якому показані відеофайли, записані на USB-накопичувачі (стор. 21).

## PHOTO

HDD – Відображення меню [Photo List], у якому показані файли фотографій, записані на жорсткому диску (стор. 24).

DISC – Відображення меню [Photo List], у якому показані файли фотографій, записані на диску (стор. 24).

USB – Відображення меню [Photo List], у якому показані файли фотографій, записані на USB-накопичувачі (стор. 24).

## MUSIC

HDD – Відображення меню [Music List], у якому показані музичні файли, записані на жорсткому диску (стор. 23).

DISC – Відображення меню [Music List], у якому показані музичні файли або аудіо-треки, записані на диску (стор. 23).

USB – Відображення меню [Music List], у якому показані музичні файли, записані на USB-накопичувачі (стор. 23).

## Easy Menu

SETUP – Доступ у меню SETUP (стор. 14).

Rec Mode – Відображення опції [Rec Mode Set] в меню SETUP (стор. 17).

Dubbing – Копіювання поточної відтворюваної DVD-розділу з фіналізованого диска DVD±R або розділу з диска DVD-ROM, не захищеного від копіювання (стор. 31).

## TV

HDD – Повернення до перегляду поточної телепередачі з можливістю запису на HDD. Ви можете напряму вибрати цю опцію, натиснувши кнопку HDD на пульті дистанційного керування.

DVD – Повернення до перегляду поточної телепередачі з можливістю запису на DVD. Ви можете напряму вибрати цю опцію, натиснувши кнопку DVD на пульті дистанційного керування.

Timer Record – Доступ у меню [Timer Record] (стор. 25).

## Настройка

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте головне меню:	HOME
2 Виберіть опцію [Easy Menu]:	◀▶
3 Виберіть опцію [SETUP]:	▼, ENTER
4 Виберіть опцію першого рівня:	▲▼
5 Перейдіть до другого рівня:	▶
6 Виберіть опцію на другому рівні:	▲▼
7 Перейдіть до третього рівня:	▶
8 Налаштуйте або підтвердьте установку:	▲▼, ENTER
9 Повернення до попереднього рівня:	◀



## Параметри настройки

### Загальні настройки



**Auto Programming** – Функція автоматичного пошуку і настройки доступних телевізійних каналів.

[Start]: Запуск процесу пошуку каналів.

**Program Edit** – Функція, яка дозволяє додавати нові та редагувати запрограмовані канали.

[Add Channel]: За допомогою кнопок ▲▼ виберіть канал і натисніть ENTER, щоб додати його.

[Edit]: Відкриття меню, в якому наведений список запрограмованих каналів і опції редагування каналів (стор. 13).

**Clock Set** – Для використання функції [Timer record] необхідно налаштувати годинник.

**TV Aspect** – Виберіть формат екрана, що відповідає підключеному телевізору.

[4:3 Letter Box]: Виберіть цю установку при підключенні до телевізора зі стандартним екраном формату 4:3, при цьому широкоформатне зображення відображається з чорними смугами у верхній і нижній частині екрану.

[4:3 Pan Scan]: Виберіть цю установку при підключенні до телевізора зі стандартним екраном формату 4:3, при цьому широкоформатне зображення заповнює весь екран, а частини, що не входять на екран, обрізаються.

[16:9 Wide]: Виберіть цю установку при підключенні до широкоекранного телевізора.

**AV2 Connection** – До гнізда AV2 (DECODER) на задній панелі можна підключити декодер або інший пристрій.

[Decoder]: Виберіть цю опцію при підключенні декодера PAY-TV або Canal Plus до гнізда AV2 (DECODER) пристрою.

[Others]: Виберіть цю опцію при підключенні відеомагнітофона або аналогічного записуючого приладу до гнізда AV2 (DECODER) пристрою.

**Video output format** – Виберіть опцію, що відповідає типу підключення телевізора.

[YPbPr]: При підключенні телевізора до роз'єма COMPONENT OUTPUT пристрою.

[RGB]: При підключенні телевізора до роз'єма SCART пристрою.

**Progressive Scan (Для компонентного відео підключення)** – Якщо телевізор підтримує відеосигнал з порядковою розгорткою, вибравши установку [ON], ви отримаєте високоякісне зображення з точною передачею кольорів. Якщо телевізор не підтримує відеосигнал з порядковою розгорткою, виберіть опцію [OFF]. Якщо ви не впевнені, чи підтримує ваш телевізор відеосигнал з порядковою розгорткою, зверніться до Інструкції з експлуатації вашого телевізора.

Якщо телевізор не підтримує відеосигнал з порядковою розгорткою, а ви задали для опції [Progressive Scan] установку [ON], зображення не буде виводитись на екран телевізора належним чином. У такому випадку вийміть диск із програвача, потім натисніть кнопку СТОП і не відпускайте протягом 5 секунд для відключення опції [Progressive Scan].

**Power Save mode** – Перевід пристрою в енергозберігаючий режим при вимкненні живлення. Дана опція недоступна, коли активований таймер запису.

[ON]\*1: При вимкненні пристрою дисплей на передній панелі повністю відключається, пристрій тільки пропускає через себе сигнал, що приймається на антенному вході.

[OFF]: Відключення енергозберігаючого режиму.

\*1 При вимкненні під час прийому закодованого сигналу пристрій не зможе перейти в енергозберігаючий режим.

**Initialization** – Ви можете відновити початкові фабричні настройки та ініціалізувати жорсткий диск.

[Factory Set]: При необхідності можна відновити початкові фабричні настройки рекордера. Деякі опції неможливо ініціалізувати (Rating, Password, Area Code). Після відновлення фабричних настройок на екрані буде відображене меню автоматичної настройки.

[HDD format]: Уся інформація, що міститься на жорсткому диску, буде стерта.

## Настройка мовних параметрів



**Display Menu** - Вибір мови меню SETUP і екранного меню.

**Disc Menu/Audio/Subtitle** – Вибір мови меню/звукової доріжки/субтитрів диска.

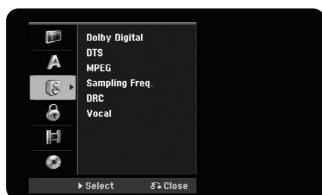
[Original]: Установлює оригінальну мову, на якій записано диск.

[Others]: Щоб вибрати іншу мову, за допомогою цифрових кнопок введіть відповідний чотиризначний код мови згідно списку кодів мов (стор. 32) і натисніть ENTER. Якщо ви випадково ввели неправильну цифру, натисніть CLEAR для її видалення.

[OFF] (для субтитрів диска): Відключення субтитрів.

**DivX Subtitle** – Задайте код мови для субтитрів DivX®.

## Настройка аудіо



**Dolby Digital / DTS / MPEG** – Вибір формату цифрового аудіосигналу при підключенні через цифровий аудіовихід DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream] – Виберіть цю установку при підключенні цифрового аудіовиходу DIGITAL AUDIO OUTPUT рекордера до аудіосистеми з декодером Dolby Digital, DTS або MPEG.

[PCM] (для Dolby Digital / MPEG) – Виберіть цю установку при підключенні цифрового аудіовиходу DIGITAL AUDIO OUTPUT рекордера до аудіосистеми без декодера Dolby Digital або MPEG.

[Off] (для DTS) – Виберіть цю установку при підключенні цифрового аудіовиходу DIGITAL AUDIO OUTPUT рекордера до аудіосистеми без декодера DTS.

**Sample Freq. (Frequency)** – Вибір частоти дискретизації аудіосигналу.

[48 кГц]: Якщо DVD-диск записаний з частотою дискретизації 96 кГц, частота дискретизації сигналу буде конвертована у 48 кГц. Якщо ваш ресивер або підсилювач НЕ підтримує частоту дискретизації 96 кГц, виберіть [48 kHz].

[96 кГц]: Цифровий аудіосигнал виводиться у своєму оригінальному форматі.

**DRC (Dynamic Range Control)** – Ця опція дає змогу зберегти якість звучання на низькій гучності (тільки у режимі Dolby Digital). Для ввімкнення функції виберіть [On].

**Vocal** – Виберіть установку [ON] для міксування каналів караоке у звичайний стереосигнал. Дана функція доступна тільки при відтворенні багатоканальних DVD-караоке дисків.

## Настройка функції замку від дітей



Щоб скористатися функціями DVD Rating, Password або Area code, потрібно спочатку встановити 4-значний секретний код. Якщо ви ще не встановили секретний код, система запропонує вам встановити його. Введіть чотиризначний секретний код. Для підтвердження введіть код ще раз. Якщо помилково введена неправильна цифра, натисніть CLEAR для її видалення.

Якщо ви забули секретний код, його можна видалити. Увійдіть в меню SETUP, введіть число «210499» і натисніть ENTER. Секретний код буде видалено.

**DVD Rating** – Опція вибору рейтингу DVD-диска. Чим нижче значення рейтингу, тим більше обмежень. Для відключення контролю рейтингу виберіть [No Limit].

**Password** – Опція зміни або видалення секретного коду.

[Change]: Введіть поточний секретний код, після чого двічі введіть новий.

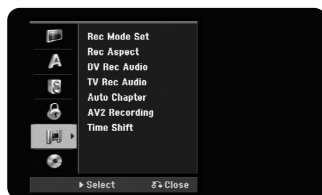
[Delete]: Введіть поточний секретний код, після чого ви зможете його видалити.

**Area code** – Введіть регіональний код місцевості, стандарти якої використовуються для визначення рейтингу DVD-диска. Регіональні коди див. на стор. 32.

**DivX Reg. Code**– Ми надаємо вам код реєстрації в системі DivX® VOD (відео на замовлення), за допомогою якого ви зможете орендувати або придбавати відеофайли, використовуючи сервіс DivX(R) VOD.

Більш докладну інформацію можна знайти на сайті [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Щоб побачити реєстраційний код пристрою, виділіть піктограму [View] й натисніть ENTER.

## Настройки запису



**Record Mode Set** – Можна встановити якість зображення для запису: XP, SP, LP, EP або MLP. Тривалість запису для кожного з режимів наведена на стор. 35.

[XP]: Висока якість.

[SP]: Стандартна якість.

[LP]: Нижча якість порівняно з режимом [SP].

[EP]: Низька якість.

[MLP]: Найдовша тривалість запису при найнижчій якості зображення.

**Record Aspect** – При записі DVD-диска можна встановити формат зображення у відповідності з матеріалом, який записується.

**DV Record Audio** – Вам потрібно встановити цю опцію, якщо до гнізда DV IN на передній панелі підключена відеокамера, звук з якої виводиться у форматі 32 кГц/12 біт.

У деяких цифрових відеокамерах використовуються дві стерео-доріжки. Одна призначена для зйомки, інша – для звукового монтажу після зйомки.

При виборі опції Audio 1 використовується звук, записаний під час зйомки.

При виборі опції Audio 2 використовується звук, накладений після зйомки.

**TV Record Audio** – Під час запису з телевізора двомовних програм ви можете вибрати, який з аудіоканалів записувати.

[Main+Sub]: Основна і допоміжна мова

[Main]: Тільки основна мова

[Sub]: Тільки допоміжна мова

**Auto Chapter** – Під час запису DVD маркери епізодів встановлюються автоматично через задані проміжки часу (1, 10 або 15 хвилин).

**AV2 Recording** – Вибір типу відеосигналу на вході AV2 (DECODER). Якщо настройка не відповідає типу вхідного відеосигналу, зображення буде непридатним для перегляду.

[Auto]: Автоматична настройка режиму роботи входу у відповідності з типом вхідного відеосигналу.

[CVBS]: Для запису CVBS (композитного) відеосигналу.

[RGB]: Для запису відеосигналу RGB

[S-VIDEO]: Для запису відеосигналу S-Video.

**Time Shift** – При виборі для цієї опції установки [ON], пристрій буде автоматично використовувати функцію Time Shift без натискання кнопки TIMESHIFT. Ввімкнення функції TIMESHIFT відбудеться автоматично через 5 секунд після ввімкнення телевізійного тюнера.

## Настройки диска



**Disc Format** – Для форматування диска виберіть [Start] і натисніть ENTER. З'явиться меню [Disc Format]. Після підтвердження пристрій розпочне процес форматування. Для дисків DVD-RW можна вибрати один із режимів: VR або Video. Під час форматування вся інформація, записана на диску, буде стерта. При завантаженні повністю порожнього диска пристрій автоматично виконає його ініціалізацію. Детальніше див. у розділі «Режим форматування (новий диск)» на стор. 5.

**Finalize** – Фіналізація необхідна для відтворення на інших пристроях дисків, записаних на даному рекордері. Тривалість процесу фіналізації залежить від стану диска, тривалості запису та кількості розділів.

[Finalize]: Виклик меню [Finalize]. Після підтвердження пристрій розпочинає процес фіналізації.

[Unfinalize]: В меню [Unfinalize], після підтвердження можна відмінити фіналізацію фіналізованих DVD-RW дисків. Після дефіналізації диски можна редагувати і перезаписувати.

Перед виконанням фіналізації перевірте характеристики типу диска в нижченаведеній таблиці.

<b>-RW</b>	Фіналізацію дисків DVD-RW можна відмінити, після чого їх можна редагувати або перезаписувати.
<b>+R -R</b>	Після того, як диск фіналізований, його неможливо редагувати або записувати на нього інші матеріали.
<b>+RW</b>	Диск автоматично фіналізується при вийманні з пристрою.
<b>RAM</b>	Фіналізація не потрібна.

**Disc Label** – Дана функція дозволяє поміняти назву диска за умовчанням на більш інформативну. Ця назва виводиться при завантаженні диска та при відображенні даних диска на екрані. Виберіть [Edit] і натисніть ENTER, після чого на екрані з'явиться екранна клавіатура.

**Disc Protect** – Дана функція дозволяє захистити дані на диску від випадкового запису, видалення або редагування. Для активації захисту виберіть для цієї опції установку [ON]. Для дисків DVD-R і DVD-RW у форматі Video встановити захист неможливо.

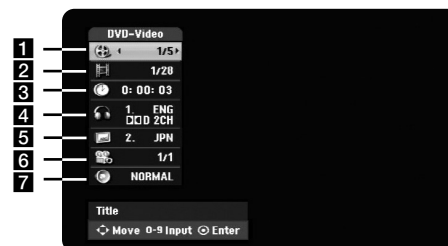
## Екранне меню

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Розпочніть відтворення диска:	PLAY
2 Відображення поточного стану відтворення:	DISPLAY
3 Відображення екранного меню:	DISPLAY
4 Виберіть потрібну опцію:	▲ ▼
5 Виконайте настройку:	◀ ▶
6 Вихід з екранного меню	DISPLAY

## Використання екранного меню – додаткові можливості

### Настройка параметрів відтворення

Вибір пункту здійснюється за допомогою кнопок ▲▼, зміна або вибір установки – за допомогою кнопок ◀▶.



- 1 Поточний розділ/трек/файл / Загальна кількість розділів/треків/файлів
- 2 Поточний епізод / Загальна кількість епізодів
- 3 Час від початку відтворення
- 4 Мова звукової доріжки або аудіоканалу
- 5 Мова субтитрів
- 6 Ракурс / Загальна кількість наявних ракурсів
- 7 Режим звучання

### Перехід до іншого розділу **HDD DVD ALL**

Якщо диск містить більше одного розділу, ви можете ви можете перейти до іншого розділу.

Під час відтворення двічі натисніть кнопку DISPLAY, потім за допомогою кнопок ▲ / ▼ виберіть іконку розділу.

Після цього за допомогою цифрових кнопок (0-9) або кнопок ◀ / ▶ виберіть потрібний номер розділу.

### Пошук за часом **HDD DVD ALL DivX**

Під час відтворення двічі натисніть кнопку DISPLAY. У вікні пошуку за часом буде показаний час від початку відтворення. Виберіть вікно пошуку за часом і введіть значення часу у форматі години : хвилини : секунди зліва направо.

Наприклад, щоб знайти фрагмент За 2 години, 10 хвилин і 20 секунд від початку, введіть «21020» і натисніть ENTER.

Якщо ви зробили помилку, за допомогою кнопок ◀ / ▶ підведіть курсор ( ) до неправильно введеного числа. Введіть вірне число.

### Вибір мови субтитрів **DVD DivX**

Під час відтворення двічі натисніть кнопку DISPLAY для відображення екранного меню. За допомогою кнопок ▲ ▼ виберіть опцію вибору мови субтитрів, а потім кнопками ◀ ▶ виберіть потрібну мову субтитрів.

### Вибір ракурсу **DVD**

Якщо диск містить сцени, записані з різних ракурсів, ви можете вибрати різні ракурси під час перегляду.

Під час відтворення двічі натисніть кнопку DISPLAY для відображення екранного меню. За допомогою кнопок ▲ ▼ виберіть опцію вибору ракурсу, а потім кнопками ◀ ▶ виберіть потрібний ракурс.

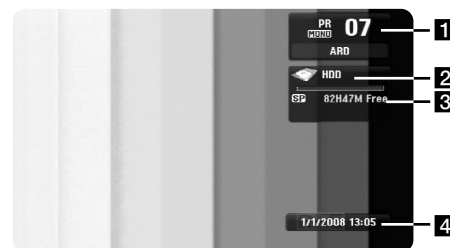
### Вибір режиму звучання **DVD ALL DivX**

Даний пристрій може відтворювати звук з ефектом об'ємного звучання (3D Surround), що імітує багатоканальне відтворення звуку за допомогою двох звичайних стереофонічних акустичних систем замість необхідних для багатоканальної системи домашнього кінотеатру п'яти або більше акустичних систем.

Під час відтворення двічі натисніть кнопку DISPLAY для відображення екранного меню. За допомогою кнопок ▲ ▼ виберіть опцію вибору режиму звучання, а потім кнопками ◀ ▶ виберіть потрібний режим звучання (3D SUR або NORMAL).

### Відображення інформації під час перегляду телепрограми

Під час перегляду телепрограми двічі натисніть кнопку DISPLAY для відображення екранного меню.



- 1 Номер каналу, назва станції, тип аудіосигналу (Stereo, Bilingual, Mono), що приймається тюнером.
- 2 Назва носія і формат запису.
- 3 Режим запису, об'єм вільної пам'яті, індикатор часу від початку відтворення.
- 4 Поточні дата і час.

### Відтворення дисків

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте лоток для диска:	OPEN/CLOSE (▲)
2 Вставте диск:	-
3 Закрийте лоток для диска:	OPEN/CLOSE (▲)
4 Налаштуйте параметри відтворення в меню диска: На деяких дисках меню може бути відсутнім.	▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
5 Розпочніть відтворення:	PLAY (▶)
6 Припинення відтворення:	STOP (■)

## Відтворення дисків – додаткові можливості

### Відтворення дисків, що містять меню **DVD**

Оразу після завантаження DVD-диска, що містить меню, на екрані буде відображене меню диска.

За допомогою кнопок ◀/▶/▲/▼ виберіть потрібний розділ/епізод і натисніть ENTER, щоб розпочати відтворення. Для повернення до меню натисніть кнопку TITLE або MENU/LIST.

### Перехід до наступного/попереднього епізоду/треку/файлу

**HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX**

Для переходу до наступного епізоду/треку/файлу натисніть кнопку SKIP (▶▶). Для повернення до початку поточного епізоду/треку/файлу натисніть кнопку SKIP (◀◀).

Для переходу до попереднього епізоду/треку/файлу швидко двічі натисніть кнопку SKIP (◀◀).

### Пауза під час відтворення

Щоб зробити паузу під час відтворення, натисніть кнопку PAUSE/STEP (||). Для продовження відтворення натисніть кнопку PLAY (▶).

### Покадровий перегляд **HDD DVD ALL**

Для перегляду кадр за кадром послідовно натискайте кнопку PAUSE/STEP (||). Ви можете виконувати покадровий пошук у прямому або зворотному напрямку, послідовно натискаючи кнопки ◀/▶ у режимі паузи.

### Пошук у прямому або зворотному напрямку

**HDD DVD ALL ACD DivX**

Для швидкого пошуку вперед або назад під час відтворення натисніть кнопку SCAN (◀◀ або ▶▶). Для вибору швидкості пошуку послідовно натискайте кнопку SCAN (◀◀ або ▶▶). Для повернення до відтворення з нормальною швидкістю натисніть кнопку PLAY (▶).

### Вибір звукової доріжки **HDD DVD ALL DivX**

Для вибору мови звукового супроводу, аудіоканалу або способу кодування, під час відтворення натисніть кнопку AUDIO, а потім послідовно натискайте кнопки ◀ i ▶.

### Відтворення з уповільненою швидкістю **HDD DVD ALL**

Для перегляду відео з уповільненою швидкістю в прямому або зворотному напрямку, в режимі паузи натисніть кнопку SCAN (◀◀ або ▶▶). Для вибору швидкості відтворення послідовно натискайте кнопки SCAN (◀◀ або ▶▶). Для повернення до відтворення з нормальною швидкістю натисніть кнопку PLAY (▶).

### Перегляд меню розділу **DVD**

Щоб побачити меню розділу або меню диска, натисніть кнопку TITLE. Якщо поточний DVD-розділ містить меню, воно буде відображене на екрані. У протилежному випадку на екрані буде відображене меню диска.

### Повторне відтворення **HDD DVD ALL ACD MP3 WMA**

Для вибору режиму повтору послідовно натискайте кнопку REPEAT. Буде повторюватися відтворення поточного розділу, епізоду, папки або треку. Для повернення до нормального режиму відтворення, послідовним натисканням кнопки REPEAT виберіть [OFF].

### Повтор фрагменту (A-B) **HDD DVD ALL ACD**

Натисніть кнопку REPEAT для вибору початкової точки [A-] бажаного фрагменту, а потім натисніть кнопку ENTER у кінцевій точці фрагменту. Вибраний таким чином фрагмент буде відтворюватися безперервно. Не можна вибрати фрагмент, тривалість якого менше 3 секунд. Для повернення до нормального режиму відтворення, послідовним натисканням кнопки REPEAT виберіть [OFF].

### Пам'ять останнього кадру **DVD**

Рекордер запам'ятовує останній фрагмент з останнього диска, який був переглянутий. Останній фрагмент залишається в пам'яті навіть якщо вийняти диск або вимкнути пристрій. При завантаженні диска, що містить збережений у пам'яті фрагмент, відбудеться автоматичний перехід до цього фрагменту.

## Відтворення відеофайлів DivX®

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте головне меню:	HOME
2 Виберіть опцію [MOVIE]:	◀▶
3 Виберіть носій інформації, який містить файли DivX:	▲▼, ENTER
4 Виберіть відеофайл у меню:	▲▼
5 Розпочніть відтворення вибраного відеофайлу:	PLAY
6 Припинення відтворення:	STOP

## Відтворення відеофайлів DivX – додаткові можливості

### Опції меню списку відеофайлів Movie List

Виберіть у меню потрібний відеофайл і натисніть ENTER. З лівої сторони екрана з'явиться меню опцій.



[Play]: Початок відтворення вибраного файлу.

[Open]: Відкривається папка й відображається список файлів у папці.

[Delete]: Видалення файлів або папок з жорсткого диска.

[Rename]: Редагування назв файлів на жорсткому диску.

[Move]: Переміщення вибраних файлів у іншу папку на жорсткому диску.

[Copy]: Копіювання вибраних файлів у іншу папку на жорсткому диску.

### Відображення інформації відеофайлу

Для перегляду інформації файлу, виділеного у списку відеофайлів, натисніть кнопку DISPLAY.

### Характеристики сумісних файлів DivX

**Роздільна здатність:** 720x576 (Ш x В) пікселів

**Розширення назви файлу DivX:** «.avi», «.divx»

**Сумісні типи файлів субтитрів DivX:** «.smi», «.srt», «.sub (Тільки формат Micro DVD)», «.txt (Тільки формат Micro DVD)»

**Сумісні формати кодеків:** «DIV3», «MP43», «DIVX», «DX50»

**Сумісні аудіоформати:** «AC3», «PCM», «MP2», «MP3», «WMA»

Частота дискретизації: 8 - 48 кГц (MP3), 32 - 48 кГц (WMA)

Швидкість передачі даних (бітрейт): 8 - 320 кбіт/с (MP3), 32 - 192 кбіт/с (WMA)

**Файлова система диска CD-R:** ISO 9660 і JOLIET

**Файлова система диска DVD±R/RW:** ISO 9660 (формат UDF Bridge)

**Максимальна кількість файлів на диску:** не більше 1999 (загальна кількість файлів і папок)

### Зауваження стосовно формату DivX

- Для відображення субтитрів назва файлу субтитрів DivX повинна співпадати з назвою відеофайлу DivX.
- Якщо субтитри відображаються неправильно, в опції [DivX Subtitle] поміняйте код мови (див. стор. 16).
- Якщо кількість кадрів за секунду перевищує 29,97, нормальна робота пристрою може бути порушена.
- При відсутності чергування блоків звуку і зображення у файлі DivX відбувається повернення до екрану меню.
- Якщо неможливо відобразити символ у назві файлу DivX, він буде представлений знаком «\_».
- Якщо бітрейт файлу DivX, записаного на USB-накопичувачі, перевищує 4 Мбіт/с, нормальне відтворення файлу може бути неможливим.

### Вибір декількох файлів або папок у списку

Ви можете вибрати не один, а декілька файлів за допомогою кнопки MARKER. Для вибору декількох файлів натисніть кнопку MARKER на кожному потрібному файлі.

### Вибір усіх файлів і папок у поточному списку

Для вибору всіх файлів і папок у списку натисніть кнопку CLEAR на будь-якому файлі або папці у списку. Для відміни вибору файлів і папок повторно натисніть кнопку CLEAR.

### Переименування файлу або папки на жорсткому диску

Ви можете присвоїти назву файлу або папці на жорсткому диску. Назва повинна містити не більше 32 символів.



Виберіть файл або папку, яким потрібно присвоїти назву, і натисніть ENTER. Виберіть опцію [Edit] і натисніть ENTER для відображення додаткових опцій. Виберіть опцію [Rename] і натисніть ENTER, після чого на екрані з'явиться екранна клавіатура.

### Копіювання файлів і папок на жорсткий диск

Ви можете скопіювати файли або папки на жорсткий диск.



Виберіть файли або папки, які потрібно скопіювати, і натисніть ENTER. Виберіть опцію [Edit] і натисніть ENTER для відображення додаткових опцій. Виберіть опцію [Copy] і натисніть ENTER, після чого на екрані з'явиться меню [Copy]. Виберіть каталог, у який потрібно скопіювати файли або папки. Виберіть опцію [Copy] і натисніть ENTER для початку процесу копіювання.

### Переміщення файлів і папок в іншу папку на жорсткому диску

Ви можете переміщати файли або папки в іншу папку на жорсткому диску.



Виберіть файли або папки, які потрібно перемістити, і натисніть ENTER. Виберіть опцію [Edit] і натисніть ENTER для відображення додаткових опцій. Виберіть опцію [Move] і натисніть ENTER, після чого на екрані з'явиться меню [Move]. Виберіть каталог, в який потрібно перемістити файли або папки. Виберіть опцію [Move] і натисніть ENTER для початку процесу переміщення.

Прослуховування музики	
НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ	
1 Відкрийте головне меню:	HOME
2 Виберіть опцію [MUSIC]:	◀▶
3 Виберіть носії інформації, який містить музичні файли:	▲▼, ENTER
4 Виберіть музичний файл у меню:	▲▼
5 Розпочніть відтворення вибраного музичного файлу:	PLAY
6 Припинення відтворення:	STOP

## Прослуховування музики – додаткові можливості

### Опції меню списку музичних файлів Music List

Виберіть у меню потрібний файл/трек і натисніть ENTER. З лівої сторони екрана з'явиться меню.



Аудіо компакт-диск



Файли MP3/WMA

[Play]: Початок відтворення вибраного файлу.

[Random]: Вмикання і вимкнення режиму відтворення в довільному порядку.

[Open]: Відкривається папка й відображається список файлів у папці.

[Delete]: Видалення файлів або папок з жорсткого диска.

[Rename]: Редагування назви файлу на жорсткому диску.

[Move]: Переміщення вибраних файлів у іншу папку на жорсткому диску.

[Copy]: Копіювання вибраних файлів у іншу папку на жорсткому диску.

[Program Add]: Додає файл(и)/трек(и) у [Program List].

[Save]: Збереження [Program List] на жорсткому диску.

[Load]: Завантаження збереженого на жорсткому диску [Program List].

### Відображення інформації файлу MP3/WMA

Вибравши потрібний файл, натисніть кнопку DISPLAY для перегляду його інформації. Пристрій відображає інформацію ID3-тега файлу. Якщо ID3-тег файлу не містить інформації, на екрані з'являється надпис [ID3-Tag: None].

### Характеристики сумісних файлів MP3/WMA

Розширення назви файлу: «.mp3», «.wma».

Частота дискретизації: 8 - 48 кГц (MP3), 32 – 48 кГц (WMA)

Швидкість передачі даних (бітрейт): 8 – 320 кбіт/с (MP3), 32 – 192 кбіт/с (WMA)

Файлова система диска CD-R: ISO 9660 і JOLIET.

Файлова система диска DVD±R/RW: ISO 9660 (формат UDF Bridge)

Максимальна кількість файлів на диску: не більше 1999 (загальна кількість файлів і папок)

### Створення програми для відтворення

Ви можете самостійно задати порядок відтворення файлів на диску. Програма стирається при виході з вікна [Music List].

Щоб додати музичний файл до списку програми або видалити його зі списку, натисніть кнопку MENU/LIST для переходу до вікна [Program List].

Виберіть потрібний музичний файл у [Music List] і натисніть ENTER. Для вибору декількох файлів/треків натисніть кнопку MARKER на кожному потрібному файлі/треку. Щоб додати вибрані файли/треки у [Program List], виберіть опцію [Program Add] і натисніть ENTER. Щоб розпочати відтворення за програмою, в [Program List] виберіть музичний файл і натисніть ENTER.

### Видалення файлів/треків зі списку програми

Щоб видалити музичний файл зі списку програми, виберіть файл для видалення й натисніть ENTER. З лівої сторони екрана з'явиться меню опцій. Для видалення музичного файлу зі списку виберіть опцію [Delete] і натисніть ENTER.

### Збереження свого списку програми (тільки на жорсткому диску)

Рекордер може запам'ятати [Program List], створений користувачем. У [Program List] виберіть файл і натисніть ENTER. Для збереження [Program List] виберіть опцію [Save] і натисніть ENTER.

## Перегляд фотографій

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте головне меню:	HOME
2 Виберіть опцію [PHOTO]:	◀▶
3 Виберіть носій інформації, який містить файли фотографій:	▲▼, ENTER
4 Виберіть фотографію у списку:	▲▼◀▶
5 Повноекранне відображення вибраної фотографії:	PLAY
6 Повернення до списку фотографій:	STOP

## Перегляд фотографій – додаткові можливості

### Опції меню списку фотографій Photo List

Виберіть у меню потрібний файл і натисніть ENTER.  
З лівої сторони екрана з'явиться меню.



- [Full Screen]: Відображення вибраного файлу в повноекранному режимі.
- [Open]: Відкривається папка й відображається список файлів у папці.
- [Delete]: Видалення файлів або папок з жорсткого диска.
- [Rename]: Редагування назви файлу на жорсткому диску.
- [Move]: Переміщення вибраних файлів у іншу папку на жорсткому диску.
- [Copy]: Копіювання вибраних файлів у іншу папку на жорсткому диску.
- [Slide Show]: Відображення меню [Slide Show].

### Перехід до наступного/попереднього зображення

Щоб побачити попереднє/наступне зображення, під час перегляду в повноекранному режимі натисніть кнопку SKIP (◀◀ або ▶▶).

### Обертання зображення

Для обертання зображення, під час перегляду в повноекранному режимі натискайте кнопки ▲▼.

### Перегляд фотографій у режимі слайд-шоу

Для перегляду фотографій у [Photo list] в режимі слайд-шоу, виберіть опцію [Slide Show] з лівої сторони екрана й натисніть ENTER. На екрані з'явиться меню [Slide Show]. Налаштуйте опції [Object] і [Speed], потім виберіть опцію [Start] і натисніть ENTER. Пристрій розпочне показ фотографій у режимі слайд-шоу з параметрами, налаштованими в меню.

Опція [Object]:

- [Selected] У слайд-шоу демонструються тільки вибрані файли.  
Для вибору декількох файлів скористайтеся кнопкою MARKER.
- [All] У слайд-шоу демонструються всі файли.

Опція [Speed]:

Установка швидкості показу слайдів: [Slow], [Normal], або [Fast].

### Прослуховування музики під час перегляду слайд-шоу

Ви можете одночасно передивлятися слайд-шоу і слухати музичні файли MP3/WMA, записані на жорсткому диску. У меню [Simultaneous Music play] виберіть опцію [Slide Show] й натисніть ENTER. На екрані з'явиться меню вибору музичних файлів. За допомогою кнопки MARKER виберіть потрібні файли, потім виділіть опцію [Start] і натисніть ENTER. Пристрій розпочне слайд-шоу з музичним супроводом.

[Select All]: Вибір усіх файлів у поточній папці.

[Deselect All]: Відміна вибору всіх файлів.

### Пауза слайд-шоу

Щоб призупинити слайд-шоу, натисніть кнопку PAUSE/STEP. Для продовження слайд-шоу натисніть кнопку PLAY.

### Характеристики сумісних файлів фотографій

**Розширення назви файлу:** «.jpg»

**Розмір файлу фотографії:** не рекомендується перевищувати 4 МБ

**Файлова система диска CD-R:** ISO 9660 і JOLIET.

**Файлова система диска DVD±R/RW:** ISO 9660 (формат UDF Bridge)

**Максимальна кількість файлів на диску:** не більше 1999 (загальна кількість файлів і папок)

### Зауваження стосовно файлів JPEG

- Файли зображень JPEG з прогресивною і безвтрратною компресією не підтримуються.
- В залежності від розмірів і кількості JPEG-файлів, зчитування каталогу файлів на носії може тривати до декількох хвилин.

## Запис

Для запису телевізійної програми або сигналу з зовнішнього пристрою дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Запис триває до заповнення носія, зупинки запису користувачем, або завершується через 12 годин.

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
<b>1 Виберіть режим запису:</b> Режим запису можна вибрати в меню SETUP. (XP, SP, LP, EP або MLP)	HOME, ▲▼◀▶, ENTER
<b>2 Виберіть носій для запису:</b>	HDD або DVD
<b>3 Виберіть телевізійний канал або зовнішній пристрій, з якого потрібно виконати запис :</b>	PR/CH, AV/INPUT
<b>4 Початок запису :</b>	REC
<b>5 Зупинка запису :</b>	STOP

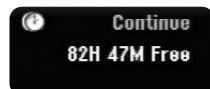
## Запис – додаткові можливості

### Зміна телевізійного аудіоканала

Перед тим, як розпочати запис, ви можете вибрати аудіоканал стерео- або двомовної телевізійної трансляції. Вибір аудіоканалу здійснюється послідовним натисканням кнопки AUDIO. Поточний аудіоканал відображається на екрані. Для запису двомовної телевізійної трансляції потрібно настроїти опцію [TV Rec Audio] у меню SETUP.

### Миттєвий запис за таймером

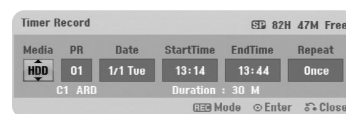
Миттєвий запис за таймером дозволяє вам легко виконати запис заданої тривалості.



При першому натисканні кнопки REC починається запис. Послідовним натисканням кнопки REC виберіть тривалість запису. При кожному наступному натисканні кнопки REC тривалість запису буде збільшуватися, що відображається на екрані. Миттєвий запис за таймером може тривати до 240 хвилин при записі на жорсткий диск і до 720 хвилин при записі на DVD, залежно від наявного вільного місця.

## Запис за таймером

Даний рекордер можна запрограмувати на запис до 16 програм протягом одного місяця. Перед використанням таймера потрібно налаштувати годинник.



Натисніть кнопку HOME і виберіть опцію TV. За допомогою кнопок ▲▼ виберіть [Timer Record] і натисніть ENTER для відображення меню [Timer record List]. За допомогою кнопок ▲▼ виберіть [New] і натисніть ENTER для відображення меню [Timer Record]. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виконайте настройки у кожному полі, як показано нижче.

[Media]: Виберіть носій для запису (HDD або DVD).

[PR]: Вибір телевізійного каналу або одного із зовнішніх входів, з яких буде виконуватися запис. (Ви не можете вибрати вхід DV).

[Date]: Виберіть дату не далі ніж на місяць уперед.

[Start Time]: Укажіть час початку запису.

[End Time]: Укажіть час закінчення запису.

[Repeat] Вибір потрібного інтервалу повтору (один раз, щоденно (Пн-Пт), щотижнево).

Послідовним натисканням кнопки REC виберіть режим запису (XP, SP, LP, EP або MLP), після чого натисніть ENTER для активації таймера. Надпис «Rec OK» або «OK» у колонці [Check] меню [Timer Record List] указує на те, що таймер запису запрограмований правильно.



### Відміна запису за таймером

Ви можете відмінити запис за таймером до початку запису. У меню [Timer Record List] виберіть програму, запис якої потрібно відмінити, і натисніть кнопку CLEAR.

### Усунення неполадок при записі за таймером

#### Навіть якщо таймер запрограмований, запис не буде здійснений, якщо:

- Не встановлений диск і недостатньо вільного місця на жорсткому диску.
- Встановлений диск непридатний для запису і недостатньо вільного місця на жорсткому диску.
- Опція [Disc protect] в меню [SETUP] встановлена в [ON] і недостатньо вільного місця на жорсткому диску (див. стор. 18).
- В даний момент пристрій виконує іншу операцію (запис, копіювання, видалення тощо).
- На диску вже записано 99 розділів (DVD-RW, DVD-R), 49 розділів (DVD+R, DVD+RW), або 255 розділів на жорсткому диску.

#### Ви не можете ввести програму для таймера, якщо:

- В даний момент уже виконується запис.
- Час, який ви намагаєтесь ввести, вже минув.
- Уже встановлено 16 програм для таймера.

#### При перекритті двох або більше програм для таймера:

- Пріоритет має програма, яка починається раніше.
- По закінченні програми з більш раннім часом початку починається запис за програмою, що починається пізніше.
- Якщо час початку запису для двох програм повністю співпадає, пріоритет має програма, введена першою.

### Одночасне відтворення і запис

Водночас із записом можна відтворювати матеріал з іншого носія інформації. Натисніть кнопку HOME і виберіть матеріал, який ви бажаєте відтворити під час запису. Одночасне відтворення і запис неможливі під час копіювання або дублювання. Файли DivX не можуть бути відтворені під час запису. При записі на DVD-диск відтворення вмісту DVD-диска неможливе.

### Функція Time Slip

За допомогою даної функції ви можете дивитись програму, яка в даний час записується на жорсткий диск. Через 15 секунд після початку запису натисніть кнопку PLAY для відтворення розділу, який в даний час записується. Зупинивши відтворення, ви повернетесь до поточної позиції запису.

### Запис з відеокамери

Ви можете переносити записи з DV-відеокамери на жорсткий диск рекордера, підключивши камеру до рекордера за допомогою DV-кабеля. Також можна виконати запис з цифрової відеокамери, підключивши її до гнізда DV IN на передній панелі пристрою. Послідовним натисканням кнопки AV/INPUT виберіть вхід DV. Знайдіть місце на відеокasetі, з якого ви хочете почати запис, і натисніть REC, щоб розпочати запис. Деякі моделі відеокамер підтримують виконання команд Стоп, Відтворення і Пауза з пульта дистанційного керування рекордера. Щоб зупинити запис, натисніть STOP.

### Запис зі входів зовнішніх пристроїв

Ви можете виконувати запис із зовнішніх пристроїв, таких як відеокамера або відеомагнітофон, підключених до будь-якого з входів рекордера для зовнішніх пристроїв.

Послідовним натисканням кнопки AV/INPUT виберіть зовнішній вхід для запису, як описано нижче.

Переконайтеся, що пристрій, з якого ви хочете виконати запис, правильно підключений до рекордера.

- Тюнер: Вбудований тюнер
- AV1: Роз'єм AV1 типу SCART на задній панелі
- AV2: Роз'єм AV2 DECODER типу SCART на задній панелі
- AV3: Роз'єм AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R)) на передній панелі
- DV: Роз'єм DV IN на передній панелі

### Функція TIMESHIFT (Зміщення у часі)

Дана функція дозволяє робити паузу і перемотувати назад телепрограми, завдяки чому ви не пропустите жодного кадра, якщо вам доведеться перервати перегляд.

Під час живої трансляції натисніть кнопку TIMESHIFT, а потім PAUSE/STEP. Функція переміщення у часі буде активована, а передача буде записана для пізнішого перегляду. Перед використанням цієї функції переведіть рекордер у режим HDD.

Якщо протягом 6 годин не натиснута жодна кнопка, функція зміщення у часі автоматично відключається. В режимі зміщення у часі можна користуватися функціями керування відтворенням (уповільнення, сканування тощо). Див. розділ «Відтворення дисків» на стор. 20.

Щоб зупинити функцію зміщення у часі, натисніть STOP, а потім ENTER для підтвердження. Відбудеться повернення до програми, яка транслюється в даний момент.

### Перехід до початку або кінця фрагмента в режимі зміщення у часі

В режимі зміщення у часі натисніть ENTER, з'явиться індикатор виконання. Натисніть ◀ для переходу до початку записаного фрагмента або ▶ для переходу до кінця записаного фрагмента.

### Запис фрагмента програми

Ви можете зберегти на жорсткому диску фрагмент, записаний в режимі зміщення у часі. Для цього натисніть REC у початковій і кінцевій точці фрагмента, який ви хочете записати. На індикаторі виконання вибраний фрагмент буде помічений червоним кольором. Ви можете записати більше фрагментів, повторивши вищевказані дії. Фрагменти будуть збережені при виході з режиму зміщення у часі.

### Використання функції зміщення у часі в автоматичному режимі

Якщо для опції [Time Shift] у меню SETUP задана установка [ON], в режимі HDD функція зміщення у часі буде працювати автоматично без натискання кнопки TIMESHIFT.

Для відключення автоматичного використання функції зміщення у часі задайте для опції [Time Shift] установку [OFF].

## Редагування розділу

Використовуючи меню списку розділів Title list можна редагувати відеоматеріали.

НА ПУЛЬТІ  
ДИСТАНЦІЙНОГО  
КЕРУВАННЯ

<b>1</b> Виберіть носій:	HDD або DVD
<b>2</b> Відкрийте меню [Title List]:	MENU/LIST
<b>3</b> Виберіть розділ для редагування:	▲▼◀▶
<b>4</b> Відкрийте меню редагування: Набір опцій відрізняється в залежності від типу носія.	ENTER
<b>5</b> Вибір опції меню:	▲▼◀▶, ENTER
<b>6</b> Вихід із меню [Title List]:	RETURN

## Редагування розділу - додаткові можливості

### списку розділів Title list

Натисніть кнопку MENU/LIST, щоб відкрити меню Title list. При цьому відтворення повинне бути зупинене. Це меню можна також відкрити через головне меню, вибравши опцію [MOVIE], потім – опцію [HDD] або [DISC], і натиснувши ENTER. При редагуванні диска в режимі VR використовуйте кнопку MENU/LIST для перемикання між меню Original і Playlist.



- 1 Поточний носій інформації
- 2 Режим запису, об'єм вільної пам'яті, індикатор часу від початку відтворення.
- 3 Опції меню. Для відображення опцій меню виберіть розділ або епізод і натисніть ENTER. Набір опцій відрізняється в залежності від типу диска.
- 4 Поточний вибраний розділ.
- 5 Піктограма
- 6 Назва розділу, дата запису, тривалість запису.

### Перед тим, як приступити до редагування

У пристрої надаються різні можливості редагування для різних типів дисків. Перед тим, як приступити до редагування, перевірте тип диска і виберіть опцію, яка відповідає вашому диску.

Вам доступні різноманітні функції редагування для дисків DVD (DVD-RW або DVD-RAM), форматуваних у режимі VR. Ви можете редагувати безпосередньо оригінал диска (надалі називається «original»), або на основі оригіналу створити і редагувати послідовність відтворення (надалі називається «Playlist»).

Редагування розділів оригіналу є необоротним. Якщо ви хочете відредагувати розділ, але не хочете міняти оригінал, ви можете створити список відтворення для редагування. Список відтворення - це група розділів, створена на основі оригінальних розділів з метою редагування.

Оригінальні розділи на диску містять один або більше епізодів. При додаванні розділу диска в список відтворення, туди додаються також усі епізоди розділу. Іншими словами, епізоди в списку відтворення повністю подібні до епізодів на диску DVD-відео. Фрагменти - це частини записів на диску або у списку відтворення. Через меню Original і Playlist можна додавати і видаляти фрагменти. При додаванні епізоду або розділу в список відтворення створюється новий розділ, що відповідає фрагменту (наприклад, епізоду) оригінального розділу. При видаленні фрагменту видаляється частина розділу з меню Original або Playlist.

### Додавання маркерів епізоду **HDD -RWVR +RW +R RAM**

Ви можете створювати епізоди в розділі, встановлюючи маркери епізодів у потрібні позиції. Під час відтворення або запису натисніть кнопку MARKER у потрібному місці. На екрані телевізора з'явиться іконка маркера епізоду.

Маркери епізодів можна додавати автоматично через рівномірні проміжки часу. Для цього настройте опцію [Auto Chapter] у меню SETUP.

### Видалення розділу або епізоду

При видаленні розділу або епізоду зі списку відтворення, вони залишаться в оригіналі. Однак, при видаленні розділу або епізоду з оригінала, вони також будуть видалені зі списку відтворення.

Виберіть розділ або епізод, який потрібно видалити, і натисніть ENTER. У меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Delete] і натисніть ENTER для підтвердження.

**HDD** – За допомогою кнопки MARKER можна вибрати декілька файлів для видалення. Натисніть кнопку MARKER на кожному з файлів, які потрібно видалити, і виконайте дії, описані вище.

### Пошук епізоду **HDD -RWVR -RWVideo +RW +R -R RAM**

Ви можете почати відтворення розділу з будь-якого епізоду. Виберіть розділ, у якому міститься потрібний епізод, і натисніть ENTER. У меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Search], в якій виберіть пункт [Chapter], після чого натисніть ENTER для відображення меню [Chapter List].

За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть епізод, з якого потрібно розпочати відтворення, і натисніть PLAY для початку відтворення.

### Створення нового списку відтворення **-RWVR RAM**

Список відтворення надає вам змогу редагувати розділи або епізоди, не міняючи оригінальні записи. Використовуйте цю функцію для додавання оригінального розділу або епізоду до нового або існуючого списку відтворення.



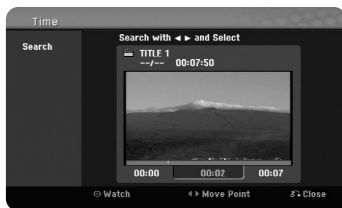
Виберіть розділ або епізод оригіналу, який ви хочете внести до списку відтворення, і натисніть ENTER. Виберіть опцію [Playlist Add] і натисніть ENTER для відображення меню [Select PlayList]. Виберіть список відтворення, в який ви хочете додати оригінальний розділ або епізод, або виберіть [New PlayList], щоб створити новий список відтворення.

### Переміщення епізодів у списку відтворення **-RWVR RAM**

Ця функція використовується для зміни порядку відтворення у списку відтворення меню [Chapter List-Playlist]. У меню з лівої сторони екрана [Chapter List-Playlist] виберіть опцію [Move] і натисніть ENTER. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть позицію, в яку потрібно перемістити епізод, і натисніть ENTER. Буде відображено оновлене меню.

### Пошук за часом **HDD -RWVR -RWVideo +RW +R -R RAM**

Ви можете вибрати початкову точку розділу, указавши значення часу від початку. Виберіть розділ, в якому потрібно здійснити пошук, і натисніть ENTER. У меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Search], в якій виберіть пункт [Time], після чого натисніть ENTER для відображення меню [Search].



За допомогою кнопок ◀▶ виберіть час, з якого потрібно почати відтворення. При кожному натисканні кнопки ◀▶ час змінюється на 1 хвилину. Якщо натиснути і утримувати кнопку ◀▶, час змінюватиметься на 5 хвилин. Для перегляду розділу, починаючи з введеного значення часу, натисніть ENTER.

### Сортування списку розділів **HDD**

Натисніть ENTER для виклику меню опцій. Виберіть опцію [Sort] і натисніть ENTER, щоб побачити подальші опції. Тепер ви можете вибрати спосіб сортування за параметрами [Date] (коли був здійснений запис), [Title] (в алфавітному порядку) або [Category] (сортування за жанром).

### Об'єднання розділів **HDD**

Дана функція використовується для об'єднання двох розділів. Виберіть перший розділ для об'єднання і натисніть ENTER. В опції [Edit] виберіть пункт [Combine] і натисніть ENTER. Виберіть другий розділ для об'єднання і натисніть ENTER для підтвердження.

### Приховання епізоду або розділу **+RW +R**

Можна пропускати епізоди і розділи під час відтворення, не видаляючи їх. Виберіть епізод або розділ, який потрібно приховати, і натисніть ENTER. В опції [Edit] виберіть пункт [Hide] і натисніть ENTER.

Щоб показати прихований розділ або епізод, виберіть його і натисніть ENTER. В опції [Edit] виберіть пункт [Show] і натисніть ENTER.

### Поділ розділу **HDD +RW**

За допомогою цієї функції можна поділити розділ на два нових. Виберіть розділ, який потрібно поділити, і натисніть ENTER. У меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Edit], в якій виберіть пункт [Divide], і натисніть ENTER для відображення меню [Divide]. За допомогою кнопок PLAY, SCAN, PAUSE/STEP знайдіть позицію, в якій потрібно поділити розділ, виберіть опцію [Divide] і натисніть ENTER. На екрані відтворення буде показана позиція поділу. Для підтвердження виберіть опцію [Done] і натисніть ENTER. Точка поділу не може знаходитись ближче 3 секунд від початку або кінця розділу.

### Захист розділу **-RWVR +RW +R RAM**

Дана функція призначена для захисту розділу від випадкового запису, редагування або видалення. Виберіть розділ, який потрібно захистити, і натисніть ENTER. У меню ліворуч виберіть опцію [Protect] і натисніть ENTER. На піктограмі розділу з'явиться значок замку.

Щоб зняти захист з розділу, виберіть захищений розділ і натисніть ENTER. У меню ліворуч виберіть опцію [Unprotect] і натисніть ENTER.

### Видалення фрагмента **HDD -RWVR RAM**

Ви можете видалити з розділу непотрібний фрагмент.

Виберіть розділ, фрагмент якого треба видалити, і натисніть ENTER. У меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Edit], в якій виберіть пункт [Delete Part], і натисніть ENTER для відображення меню [Delete part]. За допомогою кнопок PLAY, SCAN, PAUSE/STEP знайдіть початкову і кінцеву точку фрагмента, який потрібно видалити.

[Start Point]: Знайдіть початкову точку фрагмента, який потрібно видалити, і натисніть ENTER.

[End Point]: Знайдіть кінцеву точку фрагмента, який потрібно видалити, і натисніть ENTER.

[Next Part]: Натисніть ENTER для видалення додаткового фрагмента (тільки на жорсткому диску).

[Cancel]: Натисніть ENTER для відміни вибору фрагмента.

[Done]: Натисніть ENTER для видалення вибраного фрагмента.

### Перейменування розділу

Під час запису розділу присвоюється назва, яка являє собою числовий код. За допомогою даної функції ви можете перейменувати розділ.



Виберіть розділ, який потрібно перейменувати, і натисніть ENTER. У меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Rename] або [Title Name], і натисніть ENTER для відображення екранної клавіатури. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ вибирайте символи на екранній клавіатурі, підтверджуючи вибір натисканням кнопки ENTER.

- [OK]: Завершити перейменування.
- [Cancel]: Відміна вводу всіх символів.
- [Space]: Вставлення пробілу в позиції курсору.
- [Delete]: Видалення символу перед курсором.

Назву можна також вводити за допомогою кнопок пульта дистанційного керування

- PLAY (▶): Вставлення пробілу в позиції курсору.
- || (PAUSE/STEP): Видалення символу після курсору.
- (STOP), CLEAR: Видалення символу перед курсором.
- ◀◀ / ▶▶: Переміщення курсору вліво і вправо.
- MENU/LIST, DISPLAY: Зміна набору символів екранної клавіатури.
- Цифри (0-9): Ввід відповідного символу в позиції курсору.

Ви можете вказати жанр для розділу на жорсткому диску. Під час вводу з клавіатури, натисніть і утримуйте кнопку ◀ для переходу в поле Genre (Жанр). Знайдіть потрібний жанр і натисніть ENTER для його вибору. Вибраний жанр буде відображатися у нижньому правому куті піктограми розділу.

### Об'єднання епізодів **HDD** **-RWVR** **+RW** **+R** **RAM**

Дана функція використовується для об'єднання двох сусідніх епізодів в один. Виберіть епізод і натисніть ENTER. Виберіть опцію [Combine]. Між двома епізодами з'явиться індикатор об'єднання. Для об'єднання двох позначених епізодів натисніть ENTER.

Даною функцією неможливо скористатися в наступних випадках:

- Розділ містить тільки один епізод.
- Вибрано перший епізод.

- Епізоди, які ви хочете об'єднати, були створені шляхом видалення фрагменту з оригінального розділу.
- Епізоди, які ви хочете об'єднати, належать до різних розділів.
- Один із епізодів у списку відтворення був переміщений.

### Користування меню DISC

За допомогою меню Title list в режимі DVD можна скористатися функціями настройки диска, не заходячи в меню SETUP.



За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть опцію [DISC] у меню Title list в режимі DVD і натисніть ENTER для відображення подальших опцій.

- [Disc Format]: Форматування встановленого диска (стор. 17)
- [Finalize]: Фіналізація встановленого диска (стор. 17)
- [Unfinalize]: Дефіналізація встановленого диска (стор. 17)
- [Disc Label]: Присвоєння назви диску. Ця назва виводиться при завантаженні диска та при відображенні даних диска на екрані (стор. 18)
- [Protect]: Захист даних на диску від випадкового запису, видалення або редагування (стор. 18)
- [Unprotect]: Зняття захисту диска.

### Перезапис **+RW**

Ви можете записати новий відеоматеріал поверх існуючого розділу, якщо останній не захищений від перезапису. Виберіть телевізійний канал або зовнішній вхід, з якого потрібно виконати запис. Натисніть кнопку MENU/LIST для відображення меню Title list. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть розділ, поверх якого потрібно виконати запис, і натисніть кнопку REC для початку запису. Щоб зупинити запис, натисніть STOP.

Якщо на повністю заповненому диску розмір нового запису перевищує розмір розділу, поверх якого здійснюється перезапис, запис буде продовжений поверх наступного розділу. Якщо наступний розділ захищений від запису, перезапис припиниться на початку цього розділу.

## Дублювання розділу

Використовуючи меню Title list, можна дублювати відеоматеріали.

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 <b>Виберіть носій:</b>	<b>HDD або DVD</b>
2 <b>Відкрийте меню [Title List]:</b>	<b>MENU/LIST</b>
3 <b>Виберіть розділ для дублювання:</b>	<b>▲▼◀▶</b>
4 <b>Відкрийте меню редагування:</b>	<b>ENTER</b>
5 <b>Виберіть опцію [Dubbing]:</b>	<b>▲▼</b>
6 <b>Відкрийте меню [Dubbing]:</b>	<b>ENTER</b>
7 <b>Настройте опцію [Rec mode]:</b> Режим XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO або Fast	<b>▲▼◀▶</b>
8 <b>Виберіть іконку [Start]:</b>	<b>▲▼</b>
9 <b>Розпочніть дублювання:</b>	<b>ENTER</b>



## Дублювання розділу – додаткові можливості

### Перед тим, як розпочати дублювання

Використовуйте функцію дублювання даного рекордера для:

- Резервного копіювання важливих записів, що зберігаються на жорсткому диску або на DVD-диску.
- Створення DVD-копії запису на жорсткому диску з метою його відтворення на іншому програвачі.
- Переносу відеоданих з DVD-диска на жорсткий диск з метою редагування.
- Переносу відредагованих відеоданих з жорсткого диска на DVD-диск.

### Швидке копіювання (режим «Fast»)

Копіювання даних з DVD-диска на жорсткий диск і навпаки – повністю цифровий процес, при якому якість як аудіо-, так і відеосигналу не втрачається. Це дозволяє виконувати копіювання з високою швидкістю.

При копіюванні даних з жорсткого диска на DVD-диск швидкість копіювання визначається режимом запису й типом використовуваного DVD-диска. Функція швидкого копіювання може застосовуватись для оригінальних відеорозділів, які не були редаговані, і може бути недоступна при використанні диска, ініціалізованого на іншому рекордері.

При копіюванні розділу з жорсткого диска на диск DVD-RW або DVD-RAM у форматі VR, режим [Fast] не буде доступним для розділів на жорсткому диску, які редагувались, і які містять записи фрагментів функції зміщення у часі. Доступно тільки для копіювання з диску режиму VR відео. Копіювання відредагованих розділів з диска DVD-RW або DVD-RAM у форматі VR на жорсткий диск у режимі [Fast] також не підтримується.

### Копіювання декількох розділів з жорсткого диска на DVD-диск **HDD**

Ви можете вибрати не один, а декілька розділів за допомогою кнопки MARKER. Для вибору декількох розділів натисніть кнопку MARKER на кожному потрібному файлі, а потім натисніть ENTER для відображення меню з лівої сторони екрана. В меню з лівої сторони екрана виберіть опцію [Dubbing] і натисніть ENTER для відображення меню [Dubbing]. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть [Start] і натисніть ENTER для підтвердження.

### Копіювання поточного відтворюваного розділу **+R -R**

Дана функція дозволяє скопіювати поточний розділ на жорсткий диск у режимі реального часу. Коли починається копіювання, відтворення повертається до початку і продовжується до кінця розділу, після чого запис автоматично зупиняється. Копіювання відбувається в режимі (XP, SP, LP, EP або MLP), який в даний момент установлений в меню SETUP.

Під час відтворення DVD натисніть кнопку HOME для входу в головне меню. В опції [Easy Menu] виберіть пункт [Dubbing] і натисніть ENTER, щоб розпочати процес дублювання. Опція [Dubbing] у головному меню доступна тільки для розділів, записаних на фіналізованих дисках DVD±R або DVD-ROM без захисту від копіювання.

## Коди мов

У даному списку наведені коди мов, необхідні для наступних початкових установок: Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код
Афарська	6565	Хорватська	7282	Хауса	7265	Лінгала	7678	Кечуа	8185	Таджицька	8471
Африкаанс	6570	Чеська	6783	Іврит	7387	Литовська	7684	Ретороманська	8277	Тамільська	8465
Албанська	8381	Датська	6865	Хінді	7273	Македонська	7775	Румунська	8279	Телугу	8469
Амехарська	6577	Голландська	7876	Угорська	7285	Малагасійська	7771	Російська	8285	Тайська	8472
Арабська	6582	Англійська	6978	Ісландська	7383	Малайська	7783	Самоанська	8377	Тонга	8479
Вірменська	7289	Есперанто	6979	Індонезійська	7378	Малайлам	7776	Санскрит	8365	Турецька	8482
Ассамська	6583	Естонська	6984	Інтерлінгва	7365	Маорі	7773	Шотландсько-гаельська	7168	Туркменська	8475
Аймара	6588	Фарерська	7079	Ірландська	7165	Маратхі	7782	Сербська	8382	Твай	8487
Азербайджанська	6590	Фіджі	7074	Італійська	7384	Молдавська	7779	Сербохорватська	8372	Українська	8575
Башкирська	6665	Фінська	7073	Яванська	7487	Монгольська	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баскська	6985	Французька	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Сінді	8368	Узбецька	8590
Бенгальська; Бангладеська	6678	Фрізька	7089	Кашмірі	7583	Непальська	7869	Сингальська	8373	В'єтнамська	8673
Бутані	6890	Галісійська	7176	Казахська	7575	Норвезька	7879	Словацька	8375	Воляшук	8679
Біхарі	6672	Грузинська	7565	Киргизька	7589	Орія	7982	Словенська	8376	Валійська	6789
Бретонська	6682	Німецька	6869	Корейська	7579	Пенджабі	8065	Іспанська	6983	Волоф	8779
Болгарська	6671	Грецька	6976	Курдська	7585	Папго, Пушту	8083	Суданська	8385	Ксосо	8872
Бірманська	7789	Гренландська	7576	Лаоська	7679	Перська	7065	Суахілі	8387	Ідіш	7473
Білоруська	6669	Гуарані	7178	Латинська	7665	Польська	8076	Шведська	8386	Йоруба	8979
Китайська	9072	Гуджараті	7185	Латвійська, Латиська	7686	Португальська	8084	Тагальська	8476	Зулу	9085

## Регіональні коди

Виберіть код регіону з даного списку.

Регіон	Код	Регіон	Код	Регіон	Код	Регіон	Код	Регіон	Код
Афганістан	AF	Коста-Ріка	CR	Гренландія	GL	Мальдіви	MV	Парагвай	PA
Аргентина	AR	Хорватія	HR	Гонконг	HK	Мексика	MX	Парагвай	PY
Австралія	AU	Чеська республіка	CZ	Угорщина	HU	Монако	MC	Філіппіни	PH
Австрія	AT	Данія	DK	Індія	IN	Монголія	MN	Польща	PL
Бельгія	BE	Еквадор	EC	Індонезія	ID	Марокко	MA	Португалія	PT
Бутан	BT	Єгипет	EG	Ізраїль	IL	Непал	NP	Румунія	RO
Болівія	BO	Сальвадор	SV	Італія	IT	Нідерланди	NL	Російська федерація	RU
Бразилія	BR	Ефіопія	ET	Ямайка	JM	Нідерландські		Саудівська Аравія	SA
Камбоджа	KH	Фіджі	FJ	Японія	JP	Антильські острови	AN	Сенегал	SN
Канада	CA	Фінляндія	FI	Кенія	KE	Нова Зеландія	NZ	Сінгапур	SG
Чілі	CL	Франція	FR	Кувейт	KW	Нігерія	NG	Словацька республіка	SK
Китай	CN	Німеччина	DE	Лівія	LY	Норвегія	NO	Словенія	SI
Колумбія	CO	Великобританія	GB	Люксембург	LU	Оман	OM	Південна Африка	ZA
Конго	CG	Греція	GR	Малайзія	MY	Пакистан	PK	Південна Корея	KR
						Парагвай	PA	Іспанія	ES

## Пошук і усунення несправностей

### Загальні

#### Пристрій не вмикається.

- ➔ Надійно підключіть шнур живлення до електричної розетки.

#### Відсутнє зображення.

- ➔ Виберіть відповідний режим відеовиходу телевізора, при якому зображення з пристрою добре видиме на екрані.
- ➔ Надійно підключіть відеокабель.
- ➔ Переконайтеся, що опція [Video Output Format] в меню SETUP налаштована у відповідності з типом відео-підключення.

#### Перешкоди на зображенні.

- ➔ Система відеосигналу, в якій записано відтворюваний диск, відрізняється від системи відеосигналу вашого телевізора.
- ➔ Відеосигнал від зовнішнього пристрою захищений від копіювання.

#### Неможливо знайти або запрограмувати канал.

- ➔ Перевірте підключення антени.

#### Відсутній звук.

- ➔ Надійно підключіть аудіокабель.
- ➔ Неправильні настройки для підключення зовнішнього пристрою на ресивері або спосіб підключення до ресивера.
- ➔ Пристрій працює в режимі сканування, уповільненого відтворення або паузи.

#### Пульт дистанційного керування не працює належним чином.

- ➔ Пульт дистанційного керування не направлений на датчик дистанційного керування на пристрої.
- ➔ Пульт дистанційного керування знаходиться занадто далеко від пристрою.
- ➔ Між пультом дистанційного керування і пристроєм знаходиться перешкода.
- ➔ Елементи живлення пульта дистанційного керування розрядилися.

### Відтворення

#### Пристрій не починає відтворення.

- ➔ Вставте диск, придатний для відтворення. (Перевірте тип диску, систему відеосигналу, регіональний код).
- ➔ Вставте диск робочою стороною вниз.
- ➔ Вставте диск у заглиблення в лотку.
- ➔ Очистіть диск.
- ➔ Відключіть функцію рейтингу або змініть рейтинг.

#### Диск, записаний на даному рекордері, неможливо відтворити на іншому програвачі.

- ➔ Фіналізуйте диск.
- ➔ Перевірте сумісність диска з програвачем.
- ➔ Вставте диск правильно в заглиблення в лотку.
- ➔ Диск, записаний із захистом від багаторазового копіювання, не може бути відтворений на інших програвачах.

#### Неможливо вибрати ракурс.

- ➔ Вибір ракурсу не передбачений на поточному відтворюваному диску.
- ➔ Даний пристрій не підтримує запис з можливістю вибору ракурсу.

#### Неможливо змінити мову субтитрів або включити субтитри.

- ➔ Субтитри не записані на поточному відтворюваному диску.
- ➔ Даний пристрій не підтримує запис з можливістю вибору субтитрів.

#### Неможливо відтворити файли MP3/WMA/JPEG/DivX.

- ➔ Файли записані у форматі, несумісному з даним пристроєм.
- ➔ Кодек відеофайла DivX не підтримується даним пристроєм.
- ➔ Роздільна здатність перевищує значення, підтримуване пристроєм.

### Запис

#### Запис не виконується або виконується зі збоями.

- ➔ Перевірте, чи достатньо вільного місця на диску.
- ➔ Перевірте, чи не захищена від копіювання інформація, яку ви хочете записати.
- ➔ Можливо, під час запису були перебої живлення.
- ➔ Для запису інформації з захистом від багаторазового копіювання використовуйте диски формату VR.

#### Неможливий запис за таймером.

- ➔ Неправильно встановлений час у годиннику рекордера.
- ➔ Установлений час початку запису минув.
- ➔ Дві програми таймеру перекриваються, в результаті чого повністю буде записана тільки програма, введена раніше.
- ➔ Програмуючи запис за таймером, переконайтеся, що ви налаштовуєте вбудований тюнер рекордера, а не тюнер телевізора.

#### Не записується і/або не відтворюється стереозвук.

- ➔ Телевізор не підтримує стереозвук.
- ➔ Програма транслюється не у стереоформаті.
- ➔ Вихідні аудіо- і відеороз'єми пристрою не підключені до відповідних роз'ємів телевізора.

### Відновлення первісного стану рекордера

#### Якщо ви спостерігаєте наступні неполадки:

- Пристрій підключений до електромережі, але живлення не вмикається або не вимикається.
- Дисплей на передній панелі не працює.
- Пристрій не працює належним чином.

#### Рекордер можна повернути до початкового стану наступним способом:

- Натисніть і утримуйте кнопку POWER (Живлення) не менше 5 секунд. Це викличе вимкнення і повторне ввімкнення пристрою.
- Відключіть шнур живлення від електромережі, зачекайте щонайменше 5 секунд, і знову підключіть шнур.

## Технічні характеристики

### Загальні

Живлення	200-240 В перемінного струму, 50/60 Гц
Споживана потужність	30 Вт
Габарити (прибл.)	430 X 49 X 275 мм (Ш x В x Г) без ніжок
Вага нетто (прибл.)	4 кг
Діапазон робочих температур	від 5°C до 35°C
Робочий діапазон відносної вологості	від 5 % до 65 %
Телевізійна система	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Система запису	PAL

### Запис

Формат запису	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Носії запису	HDD (160ГБ), DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (двошаровий), DVD-RAM
Час запису	DVD (4,7 ГБ): Прибл. 1 год. (режим XP), 2 год. (режим SP), 4 год. (режим LP), 6 год. (режим EP), 14 год. (режим MLP) DVD+R DL (8,5 ГБ): Прибл. 3 год. (режим XP), 3,8 год. (режим SP), 7,3 год. (режим LP), 9,1 год. (режим EP), 21 год. (режим MLP) HDD (160ГБ, формат запису MPEG2): Прибл. 43год. (режим XP), 84 год. (режим SP), 164 год. (режим LP), 233 год. (режим EP), 477 год. (режим MLP)

### Формат відеозапису

Частота дискретизації	27 МГц
Формат компресії	MPEG2

### Формат аудіозапису

Частота дискретизації	48 кГц
Формат компресії	Dolby Digital

### Відтворення

Частотний діапазон	DVD (PCM 48 кГц): 8 Гц - 22 кГц, CD: 8 Гц - 20 кГц DVD (PCM 96 кГц): 8 Гц - 44 кГц
Співвідношення сигнал/шум	Більше 90 дБ (на роз'ємі аудіовиходу AUDIO OUT)
Нелінійні викривлення	Менше 0,02% (на роз'ємі аудіовиходу AUDIO OUT)

### Входи

ANTENNA IN	Антенний вхід, 75 Ом
VIDEO IN	1,0 В (p-p) 75 Ом, негативна синхронізація, роз'єми RCA x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	2,0 В скв. більше ніж 47 кОм, роз'єми RCA (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4-контактний (стандарт IEEE 1394)
USB IN	4-контактний (стандарт USB 1.1)

### Виходи

VIDEO OUT	1 В (p-p) 75 Ом, негативна синхронізація, SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 В (p-p), 75 Ом, негативна синхронізація, Mini DIN 4-контактний x 1(C) 0,3 В (p-p) 75 Ом
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 В (p-p), 75 Ом, негативна синхронізація, роз'єми RCA x 1, (PB)/(PR) 0,7 В (p-p), 75 Ом, роз'єми RCA x 2
Аудіовихід (цифровий)	0,5 В (p-p), 75 Ом, роз'єми RCA x 1
Аудіовихід (оптичний)	3 В (p-p), Оптичний роз'єми x 1
Аудіовихід (аналоговий)	2 В скв. (1 кГц, 0 дБ), 600 Ом, роз'єми RCA (L, R) x 1 / SCART x 2

### Приналежності

Кабель SCART (1), ВЧ-кабель (1), Пульст дистанційного керування (1), Батарейка (1), Аудіокабель (1), Відеокабель (1).

Примітка ( Дата виробництва вироба ).

Перша цифра ( з лівої сторони ) серійного номеру позначає Рік, наступні 2 цифри - Місяць виробництва цього виробу.

- Дизайн та специфікація можуть бути змінені без повідомлення.

